# SOLLER

SEMANARIO INDEPENDIENTE

SOLLER

SULLER

SEMANARIO INDEPENDIENTE

Sr. D. Salvador Ros Biblioteca Provincial

PALMA

FUNDADOR Y DIRECTOR PROPIETARIO: D. Juan Marqués Arbona

REDACCIÓN y ADMINISTRACIÓN: calle de San Bartolomé n.º 17.-SÓLLER (Baleares)

FRUITS FRAIS-FRUITS SECS-PRIMEURS

PORTATION

# RIPOLL & C.

ARMATEURS

TÉLÉPHONES: us et Magasins: Colbert, 21.50 de Débarquement: Colbert, 31.50

# MARSEILLE

Télégrammes: RIPOLL - MARSEILLE

importation directe d'oranges des meilleures zônes de Valencia par navires: vapeur Unión et voiliers à moteur Carmen, Nue-(orazón, Providencia et San Miguel.

Service spécial hebdomadaire par notre vapeur *Union* pour le transport des Bananes des Iles Canaries à destination des ports Marseille et Nice.

Spécialité pour les expéditions d'Oranges, Bananes et Arachides par wagons complets.

oursale à Maison "Valencia,,

EPHONE 42-28

ires

10

Dix

cile

Cours Saleya
Télégrammes: VALENCIA NICE

Succursale à Maison "Hispania,,

TELÉPHONE 20 - 57

Télégrammes: HISPANIA-CANNES

RUTOS FRESCOS Y SECOS

- IMPORTACIÓN DIRECTA -

DAVID MARCH FRÈRES --- J. ASCHERI & C.14

M. Seguí sucesor

36 - 38 Cours Julien MARSEILLE
Teléfono n.º 37-82. \*\*\* Telegrama: Marchprim.

# Antigua casa PABLO FERRER

Expediciones de frutos primeurs y legumbres del país.

Especialidad en espárragos, melones, tomates y toda clase de fruta de primera calidad.

ANTONIO FERRER

46, Place du Chatelet—HALLE CENTRALES—ORLEANS

FRUITS EN GROS

SPECIALITE EN ORANGES ET MANDERINES

# Arbona Rullán Bernat

CASA CENTRAL. Calle Burriana, 20
VILLARREAL - Castellón (España)

Telegramas: ARRUBE-Villarreal

IMPRENTA y LIBRERIA de

J. Marqués Arbona

Impresos de todas clases : de lujo y económicos :

Papelería, Objetos de escritorio, : : Centro de suscripciones : :

San Bartolomé, 17 SOLLER - (MALLORCA)

Use Vd. siempre el JABOR SOLLER

# OLL, MICHEL Y CASANOVAS

44, Cours Julien, MARSEILLE

EFONOS COLBERT 37 - 79 COLBERT 42 - 37 Telegramas: Colmicas

Importacion \* Exportacion \* Frutos secos y primerizos

Especialidad en naranjas, mandarinas, bananas y dátiles

Servicio directo para la importación de naranjas y mandarinas desde el puerto de Gandía a los de Port-de ouc, Marseille y Niza, por los veleros «Isabel Vanrell», «Lareño» y «Nuevo Lareño» dotados de potentísimotores «Bolinder's» de 180, 150 y 120 H. P. respectivamente. Esta casa acaba de aumentar su to-elaje con dos nuevos buques: **Mallorquín** de 280 HP. y **P.** y **C.** de 200 HP.

M.C.D. 2022

EXPORTACION AL EXTRANJERO

Naranjas -- Mandarinas -- Limones FRANCISCO

ALCIRA - (Valencia)

TELEGRAMAS: FIOL AL

Teléfono, 91

CASA FUNDADA EN 1912

铁液铁液液液液液液液液液液液液液液液液液液液液液液液液液液液液

Imbrados en relie

de papel para cartas y soh

Confección de dibujos y escula gusto del cliente

-> La máxima elegancia y distinción

Solicite muestras y precios Marqués Arbona San Bartolome He aqu

Primer fotógrafo español y único en Baleares que con el procedimiento JOS-PE hace las fotografías con todos los colores naturales.

VEA LA GRAN EXPOSICIÓN DE DICHOS TRABAJOS

Palacio, 10 (Frente a la Diputación) Palma

ALMACEN DE MADERAS & Scmiers de inmejorable calidad

Carpinteria movida a vapor

ESPECIALIDAD EN MUEBLES, PUERTAS Y PERSIANAS

Calles de Mar y Granvia SOLLER- (Mallorca)

con sujeción a los siguientes tamaños:

18 AP		图 多更	the state of the s	.1
largo	De 0'60	a	0'70 m.	1/1 III
E			0'80 m.	111
	De 0'81	a	0'80 m.	3/4
1,00	De 0'91	a	1'00 m.	11/
	De 1'01	a	1'10 m.	1
50 50 50 50	De 1'11	a	1'20 m.	個
-	De 1'21	a	1'30 m.	.4
ERS			1'40 m.	P C
SOMIERS			1'50 m.	A
3	De 1'41		1'50 m. 2 plesas	36

# EL FALCON

En la Rambla del Centro y Plaza del Teatro

CASA FAMILIAR - AGUAS CORRIENTES -CALEFACCIÓN — ASCENSOR

Pensión diaria de 16 a 20 pe

Société Franco-Espagno DE FRANSIT & DE TRANSBORDE

AGENTS EN DOU ANE Siège Social à CERBERE (Pyrées - Orientles)

Maison à PORT-BOU (Espagne)

Cerbère N.º 25 Représentés à CETTE par M. Michel BERNAT

te activ

e en g

nel pro

Qual Aspirant-Herber, 3

Importation - Exportation FRUITS FRAIS, secs et primeurs

Maison principale á MARSEILLE. 92, Cours Julien Téléph. 15-04--Telégrammes: ABEDE MARSEILLE

Succursale á LAS PALMAS: calle Perojo y calle Canalejas Télégrammes: ABEDÉ LAS PALMAS

Maison de Commission et d'Expéditions BANANES, FRUITS SECS FRAIS, LÉGUMES 8, 10 et 14 Rue Berger-Télégrammes: ARBONA-PARIS-Téléphone: Central 08-88

pour le gros marron doré ET CHATAIGNE, noix Marbo et corne fraiche et séche.

EXPEDITION IMMEDIATE

Rue Cavrade

MAISON

D'EXPEDITION. COMISSION.

LA MORABITA LLOC MARQUE DEPOSEE

3, Place Notre - Dame - Du - Mont, 3

DIRECTE Marque B. C. DEPORTE los

TELEFHONE 57-21

MAISON D' ACHATS POUR LES DATTES A TOUGGOURT - ALGERIE : : : SPECIALITE POUR LES EXPEDITIONS PAR WAGONS COMPLETS : :

ARACHIDES, BANANES, DATTES

Telegramas: LLOC CALLE FUSINA, 15

ánimo

SEMANARIO INDEPENDIENTE

SINDADOR Y DIRECTOR PROPIETARIO: D. Juan Marqués Arbona

REDACCIÓN y ADMINISTRACIÓN: calle de San Bartolomé n.º 17,-SÓLLER (Baleares)

# entenario del Santo Cristo del Convento

plome He aquí un tema que es imposible dejemos de tratar hoy, no tanto por su de actualidad, que es evidente, como por su caracter de «cosa nuestra» decir «nuestra» entiéndase decimos «de todos nosotros, hijos de Sóller». On ritempo en su rodar incesante cambia la faz de la tierra, dejando empero les imborrables de cada uno de los momentos históricos que merecen ser mdados. Estas señales que por disposición de Dios el tiempo deja a su paso visibles unas veces para todo transeunte: la herida que un cataclismo dejó ennemente abierta; el monumento que conmemora una acción gloriosa o un necimiento decisivo en la historia patria. Pero otras veces la huella profuneun día que se distingue de la inacabable sucesión de días grises y sin transtencia es una señal que sólo descubren los ojos del alma mediante la luz de ereligiosa o del amor patrio.

eta Circunstancias de la conquista de Mallorca por Jaime I y del estado social quellos tiempos nos legaron por una parte la sucesión de incursiones en que solritu de revancha mora se unía a la piratería más infame y por otra la inable secuela de horrores y luchas que ensangrentara por tanto tiempo el mallorquín. Ambas calamidades dejaron imperecederas señales en el alma ller. Ninguno de los hijos de esta ciudad desconoce el hecho memorable del 1561, la gloriosa gesta de nuestros mayores, huella y resultado de la época cursiones moriscas. Ninguno ignora tampoco el milagro del Santo Cristo Convento en 1530, señal y recuerdo imborrable de los tiempos tristes del

fiémonos, si al lector place, en una singular coincidencia. Ambos hechos, hechos memorables que se destacan entre los acontecimientos registrados en mia historia local—producto el uno del poder y misericordia de Dios, hijo el ndel coraje y del patriotismo de nuestros ascendientes-nos han dejado, a de la impresión profunda que de viva voz se ha transmitido de generación generación, sendos testimonios tangibles, sendos monumentos históricos que os recuerdan perennemente. Ambos son imágenes religiosas que el pueblo öller venera con especial amor: El Santo Cristo del Convento y Ntra. Sede la Victoria.

E recuerdo y resultado de las fiestas que han solemnizado el cuarto mario del milagro que se operó en la imagen del Santo Cristo constituirá Rial del tiempo actual, del que vemos transcurrir ahora sin que parezca rar nada de lo que constituye nuestra vida cotidiana.

la religiosidad del pueblo de Sóller quedará patente en la crónica de estas las que culminaron en la procesión de ayer tarde, acto final que las coronó milicamente. ¿Quién olvidará el maravilloso espectáculo de la Calle Nueva so de tan solemne procesión?

desprendimiento de los sollerenses de hoy tendrá por índice en lo sula magnificencia de las obras que se han realizado en la iglesia del ex-

ento de franciscanos, costeadas por suscripción popular.

den es verdad que el éxito de estas fiestas religiosas en que han tomado activa tres obispos mallorquines—uno de ellos hijo ilustre de Sóller—se en gran parte a la actividad y celo que han desplegado sus organizadores, R.R. P.P. de los Sagrados Corazones. Y adviértase que no decimos esto lel propósito de halagar, ya que ninguna cuenta nos tiene; quien nos dicta adirmación que estimamos de justicia no es otro que el espíritu abiertaliberal que anima estas columnas y a propósito del cual—según nos dicen predicado el peligro que la lectura de estas mismas columnas encierra. Soller respondió de buen grado al llamamiento que se le hizo, porque el nuestro se consideraba obligado a rendir público y solemne tributo de decimiento por las mercedes que su devoción al «Sant Cristet des Convent» a valido a todas horas. Este sagrado icono ha visto desfilar ante sí todas omas del dolor y de la alegría que en nuestro pueblo se han producido; la fe obra prodigios ¿qué duda cabe que ante él y por él han visto os de Sóller remediados sus males, sus atribulaciones dulcificadas, amido el efecto de las catástrofes que les han afligido, combatidas las plagas 1 campos, llenadas sus aspiraciones y cumplidos los íntimos anhelos de

Diriase que ahora la comunicación constante de nuestro pueblo con su «Sant Tion set va a entrar en una época nueva. Renovados el fervor y ardencia de su Coción con los actos y fiestas de este Centenario, los sollerenses seguivisitando a la veneranda imagen para pedirle gracias y favores y agrade-Epos ya recibidos.

ceguirá el Santo Cristo siendo el mismo para nosotros? ¿Echaremos de os el ambiente familiar con todo el dramatismo y patética emoción que enla viejo y pobre recinto, lleno de exvotos y trofeos de las victorias la fe en esta santa figura consiguió sobre la muerte? ¿Nos sentires cohibidos tal vez pensando que el ambiente de riqueza y majestad que dea ahora el santo Crucifijo implica una mayor «distancia» entre El y nuestras

No cabe duda que ello puede constituir un factor psicológico que influya en de los fieles que acuden en demanda de gracia y ayuda; pero esto que tejas abajo es de un valor extraordinario, no cuenta en punto a mermar la ded y misericordia de Dios, que son infinitas.—M. A.



# D.a Margarita Mayol Vicens

Viuda de D. Bartolomé Bauzá

Falleció en esta ciudad el día 22 del corriente mes A LA EDAD DE 55 AÑOS

HABIENDO RECIBIDO LOS SANTOS SACRAMENTOS

(E. P. D.) —

Su atribulada hija, D.a Catalina Bauzá Mayol; hijos políticos, D. Jaime Coll Mayol y don Lucas Bibiloni Miquel; nietas, Sta. Maria Bibiloni Bauzá y Paquita Coll Bauzá; hermana, doña Concepción; hermanos y hermanas políticos, sobrinos, primos y demás parientes, al participar a sus amigos y conocidos tan dolorosa pérdida, les ruegan tengan presente en sus oraciones el alma de la finada, por lo que les quedarán

COLABORACION

CRÓNICAS DE MADRID

Egar Poe, Julio Verne, Conan Doyle, tres colosos de la novela de aventuras; | tres nombres que siempre recordaremos con cierta emoción porque van unidos a este momento de nuestra existencia en que nos asomamos a la vida temblorosos de ansias, impacientes por levantar el velo que cubre de misteriosas sugestiones el espectáculo de exploración que aquella nos brinda.

En lo más íntimo de nuestro ser, conservaremos siempre un poco de gratitud para cada uno de los tres. Sus nombres van unidos a nuestros años mozos. Representan ilusiones perdidas; afanes, inquietudes, emociones, ya pasadas; momentos de ayer.

¡Las primeras lecturas! Evocaciones perfumadas por la suave melancolía de lo que fué. De Andersen, de Carlos Perrault, de las risueñas ficciones de gnomos, geniecillos, hadas y demás sonrosadas farsas de mágica e ilusión, a Julio Verne, a Conan Doyle, a Egar Poe, a Robinson Crusoe... Momento de transición, de exploración, entre estas interesantes lecturas-novelas por entregas: Raffles, Sherlok-Holmes...-a las

de más altos vuelos literarios, mientras el gusto se va depurando, se refina el espíritu y surgen en nosotros las grandes inquietudes y la preocupación por los temas de envergadura eterna, ideal de perfección, de mejoramiento, en todos los sentidos, espiritual y materialmente, de la Humanidad.

Como una llama que se extingue lentamente, como se disipan las sombras de nuestra estancia al claror del amanecer, ha dejado de existir en su residencia de Grow Bearrow, Conan Doyle. Para nosotros había muerto ya cuando entramos en la adolescencia. El novelista, en realidad, murió en 1914, cuando la granada que destrozó a su hijo en un combate del frente inglés, influyó en su inteligencia y trastornó su poderoso ce-

Pocos novelistas habrán disfrutado de tanta popularidad como el afortunado creador de este interesante tipo detectivesco: Sherlock-Holmes, que ha proporcionado tantos ratos llenos de interés y emoción a sus numerosos lectores. El caso de Conan Doyle es interesante por muchos conceptos, apar

### GLOSSARI

SERVEIS MUNICIPALS A LA PLATJA.

No em vull referir, en dir «serveis mucipals», als que presta el dependent del Municipi destacat a la platja de s' Arenal d' En Repic» per tenir cura de la seguretat personal i del comportament dels concurrents als banys de mar.

L'any passat unes observacions meves sobre la indumentària d'aquell—amb tot i no arribar a veure la llum—varen rompre l'equanimitat habitual d'un conceller aleshores molt influient. Amb motiu d'això i perquè jo havia demanada—amb significances—la instal·lació d'un servei que aleshores feia molta falta allà baix, precisament quan ja l'Ajuntament havia decidit instal·lar-le-hi (i jo, pobre de mi, no ho sabia) m'adreçà uns mots plens de ironia en els quals em volia fer creure que jo som massa intel·ligent per ocupar-me d'aquests «petits afers».

Aquell bon senyor no tenia present que l'home, intel·ligent o no, és «home» abans que res més, i per tant subjecte a totes les febleses humanes i a totes les humanes necessitats—comprenent-hi també les de la intel·ligència.

Perdonau·me, lector amic, aquesta me na de digressió retrospectiva, que he con siderada convenient per entrar en el «petit afer» que avui em lleu tractar.

He de començar confessant que ignor quins són en concret els serveis que el nostre Ajuntament te decidit de establir a la platja ara to td'una. Per això, si deman una cosa que ja està acordada, que se 'm' perdoni la inoportunitat en gràcia a la coincidència d'opinions.

A tots els llocs del món on es dóna la importància deguda als afers d'higiene i salut públiques es procura que les pràctiques higièniques resultin «higièniques» de debò, tant si es realitzen en públic com en particular; això a més de voltar-les del confort necessari.

A la platja del nostre port Déu hi ha fet coincidir les coses necessàries perquè pendre-hi banys de mar, d'aire i de sol sia una delicia. La nostra incúria, però ha deixat que hi coincidissen i s'en hi



# D.º María Albertí Escalas

Falleció en Fornalutx el día 20 de Julio de 1930

A LA EDAD DE 62 AÑOS

HABIENDO RECIBIDO LOS SANTOS SACRAMENTOS

E. P. D.

Sus desconsolados esposo, D. Antonio Bisbal Llaneras; hijos: D. Antonio, D. Magdalena y Srtas. Rosa y María; hijos políticos, D. Juan Segui Sastre y D. María Rullán Albertí; nieta, María Bisbal Rullán; hermano, D. Jaime; sobrinos, primos y demás parientes, (presentes y ausentes) al participar a sus amigos y conocidos tan dolorosa pérdida, les suplican tengan presente en sus oraciones el alma de la finada, por lo que les quedarán agradecidos.

El Ilmo. y Rdmo. Sr. Arzobispo Obispo de Mallorca se ha dignado conceder indulgencias en la forma acostumbrada.

acumulassen moltes qui desvirtuen en gran part l'obra del Creador—llaunes de conserves, residus de comestibles i totes les desferres que el torrent arrossega du rant l hivern i les ones llencen a la vore ra.—Costaria gaire de fer, en començar la temporada estiuenca, una arreplega ben escrupulosa de tot això i dur ho a un lloc d'on la mar no ho hagués de treure altra vegada?

Jo se que es fa qualque cosa en aquest sentit, però no basta. De més a més, ja que la gent té costum de menjar a la platja i embrutar-la constantment hi hauria d'haver nns receptacles destinats a rebre les desferres que avui s'escampen o es llencen a la mar i fossin aquells buidats cada dia. Tal volta aixi ens acostumariem tots a conservar la netedat dels llocs públics, i qui no ho fes, que pagàs la pruna».

Però hi ha una altra cosa, que crec ne cessari demanar avui als dirigents del Municipi. No basta evitar allò que des valora l'obra de Deu: aquesta s' ha de complementar amb allò qui és humana ment—municipalment—possible.

A tots els llocs on la gent es banya o practica la nalació en comú-platja, riu o piscina—amb mires higièniques, hi ha a disposició de tothom, gratuit o amb paga, un servei de dutxes d'aigua dolça i neta. L'Ajuntament disposa d'un camió capaç de transportar de cop un volum considerable d'aigua bona per aquest objecte. No és molt recomanable de crear aquest nou servei que el públic apreciaria degudament, i de passada millorar el que es va instal lar ara fa un any aminorant tant com possible fós les seves deficiències?

Just.

te de su extraordinaria fecundidad. Su afición a la literatura le llevó a escribir numerosas obras desde muy joven y, ante su fracaso, en vez de orientar sus actividades hacia otros aspectos, como hubiera hecho cualquier otro que no fuera de su tesón, siguió en su camino trazado sin desanimarse, buscando entre los diferentes géneros entonces en boga uno que se acomodase a su temperamento, sin acertar a hallarlo.

No tuvo mejor éxito el género de historia novelada que intentó después de la guerra de Afganistan, a la que asistió como médico militar inglés, y en uno de cuyos combates fué herido. No obstante en él se acuciaban cada vez más sus aficiones literarias, hasta que al fin dió con un género que debía hacer de él uno de los novelistas de mayor celebridad universal.

Este género absorbió rápidamente la especiante atención de las gentes. Sherlock Holmes constituia un personaje que ha precedido a la policía moderna en un aspecto científico. El autor acertó a desplegar en sus narraciones gran ingeniosidad y humorismo, consiguiendo rodear sus referencias de una atmósfera de atractivo, de misterio y de terror.

Conan Doyle figura en la literatura universal como uno de los autores de más privilegiada fantasía adaptada a la readidad, al hecho concreto basado en la más escrupulosa observación. Con su manera peculiar de trazar novelas se adelantó al gusto del público ávido de emociones, que encuentra su mayor solaz ante la pantalla cinematográfica.

F. FERRARI BILLOCH.

EN HONOR DE SANTA CATALINA THOMÁS

### Las fiestas de la canonización

### EN PALMA

Programa de los festejos que celebrará el Ayuntamiento de esta ciudad con motivo de la Canonización de la Beata Catalina Thomás

Día 27.—A las 11. Gran concierto por el «Orfeó de Sabadell» en la plaza de Cort. A las 12'30. Descubrimiento de la lápida dando el nombre de Arzobispo Miralles a la plaza de Mercadal. A las 5'30 tarde. Traslado de los restos de Santa Catalina Thomás a la Catedral Basílica. A las 9'30 noche. En la explanada del muelle, concurso de balles regionales y parejas típicas, concediéndose los siguientes premios:

Concurso de bailes.
Primer premio, 300 pesetas.
Segundo premio, 150 id.
Parejas típicas.
Primer premio, 300 pesetas.

Segundo premio, 150 id.

Adjudicará los premios un jurado integrado por don Francisco Planas, don José
Tous Maroto, don Miguel Arcas y don

José Vives Verger.

Día 28.—A las 8. Paso doble callejero que recorrerá las más importantes vías de

la capital, con acompañamiento de gigantes y cabezudos, gaitas y morteretes.

De 7 a 9 de la noche.—Conciertos en la plaza de San Antonio. Il capat Colore

la plaza de San Antonio, Juanot Colom, Cort y paseo del Borne.

A las 10 de la noche.—Gran castillo de fuegos de artificio en el muelle finalizando con una traca.

Día 31.—A las cinco y media de la tarde.—Traslado de los restos de Santa Catalina Thomás desde la Catedral Basílica al convento de Santa Magdalena.

Dia 3 de Agosto.—A las 10 de la noche.

Gran traca final en la plaza del Mercado que estará iluminada espléndidamente.

### EN VALLDEMOSA

He aqui un avance del programa de las fiestas que se celebrarán en Valldemosa, con motivo de la canonización de Santa Catalina Thomás:

Las fiestas tendrán efecto del 14 al 27 del próximo mes de Agosto coincidiendo con las fiestas patronales que en dicha villa se celebran.

El día 14 por la tarde se celebrará la típica procesión llamada de «ses crestes», representándose luego el drama que sobre la vida de nuestra Santa escribió nuestro gran poeta don Pedro de Alcántara Peña. Después concierto por una banda de músi-

Día 15.—Concurso de bailes regionales en el que podrán tomar parte parejas y conjuntos de todos los pueblos de la isla.

Se otorgarán premios en metálico en la forma siguiente: Para los conjuntos (música, canto y baile) tres premios: uno de 50 pesetas, otro de 40 y otro de 30.

Para las parejas que más se distingan habrá cinco premios también en metálico, uno de 25 ptas. uno de 20, otro de 15 y dos de 10.

Día 16.—Por la tarde. Certamen literario y luego solemnes completas en preparación de la fiesta de la Santa, procesión y concierto musical.

Día 17.—Solemne Pontifical celebrado por el Arzobispo-Obispo de Mallorca, en la parroquial iglesia que acaba de ser notablemente restaurada. Tomará parte en la función religiosa la importante masa coral «Orfeó Mallorquí».

Por la noche recorrerá las calles de Valldemosa el carro triunfal que, como es sabido, resulta muy vistoso todos los años y que en el presente revestirá mayor esplendor.

Al retirarse el Carro se disparará un castillo de fuegos artificiales,

# CUARENTA AÑOS ATE shonró

26 Julio de Nuestra

resenta

les a fin

oporti

ra que la

atierra,

ala en co

a Jorga Ayer dió miento, l

de la A

ricipano mité y smo al A

on sun

La Alcaldía y la Dirección de Suitses C marítima han recibido una comunicación el pres señor Gobernador civil de esta provinción ha c denándoles que las procedencias de Cart el favo pasen en adelante a sufrir la inspección urismo taria en la isla de Cabrera.

Ha circulado estos días por la poblaciales de noticio de que algunos elementos republicaciones zorrillistas tratan de establecer en Solaviajero comité de este partido, y que al efecto medas de ya el pasado domingo una reunión presentado en casa de un significado político, inicialmon los la idea. Como hasta el presente no se in con o republicidad a lo acordado en dicha rato, de nada puede decirse todavía en concreto reto del particular.

Las fiestas callejeras por lo visto van gando en esta villa. El sábado y dominio tocó el turno a las calles del Cementen adyacentes de la Palma, de la Cruz y in aque estuvieron adornadas todas ellas maquisito gusto. En la velada del primo dichos días el baile al estilo del país de esta hora muy avanzada y en la del intercó la música y estuvo animadísimo el la vacente.

también hasta después de media noche.

El tenedor de libros de la sociedad de Sóller», D. Manuel Chovar, ha mandato, de Sóller», D. Manuel Chovar, ha mandato, de que prorrogará por algunos mesen permanencia en esta localidad con el de la compróximo mes, de Teneduría de Libros sistema de diferencias, del que dicho procesa de cutar.

En cumplimiento de las disposicionalitates y con asistencia de la Junta localitate trucción Pública se celebraron el lunes tes de la pasada semana, en todas la representacion proposiciones de se ser termino, los exámila de un nerales de fin de curso, los cuales discorresultado altamente satisfactorio.

Por ser el domingo la fiesta de Santa de la garita, salió la música en la velada de para obsequiar a varias jóvenes de esta por medio de serenatas

por medio de serenatas.

En la iglesia del ex-Convento se mismo día, o sea el domingo, día 20, que, dedicada a San Buenaventura costeando anualmente los jóvenes esta en el Seminario. La concurrencia fue a mismo sa y la expresada fiesta revistió ognio tada solemnidad. La banda de missi tada solemnidad. La banda de missi tada solemnidad. La banda de missi tada solemnidad financión religiosa una vez terminada la función religiosa tada en la plazuela contigua al portal del mencionado templo.

# CULTOS SAGRADOS

En la iglesia de las RR. MM. Escala — Mañana, domingo, dia 27. — A la imedia, misa conventual.

M.C.D. 2022

# ECOS REGIONALES

# MALLORCA Y CHOPIN

palma se ha constituído un Copro Chopin, bajo la presidencia oraria de S. M. el Rey, y al cual sido integrados no solamente disos cuan significados artistas sino resentantes de corporaciones ofies a fin de que puedan éstas aporoportunamente medios bastantes que la memoria del gran músico sea debidamente honrada en atierra, a la que él honró al escocomo lugar de reposo, viniendo la en compañía de la escritora franst Jorge Sand».

yer dióse cuenta de ello en el Ayunento, leyéndose un oficio del Direcde la Asociación de Cultura Musical, acipando la constitución de dicho milé y ofreciendo un cargo en el

on al Alcalde de nuestra ciudad.
On sumo agrado nos hacemos eco odo ello puesto que la constitución acho Comité, por su exclusiva finad, evidencia siquiera el reconocino público de que Mallorca debe titud y admiración al artista insigne ATECHONIO Mallorca con su estancia en ATECHONIO MALLOR CONTRIBUYENDO CON ello a dgar el nombre de nuestra isla.

O de Mestra región—hemos escrito en

de Su ersas ocasiones—debe a los artisnicacin ed prestigio que en todos los merovinante ha conseguido y que se traduce de Cantel favor constante y creciente que pección wismo nos dispensa, y que fan beficioso y honroso nos es.

pobla intes de que pensáramos los marepublicationes en aprovechar la industria en sile viajero como una de las bases más ecto in das de nuestra economía regional, n praint artistas que conocieron esta isla inicial ann los que con entusiasmo descrio se hi ron o reflejaron el encanto, el atracha ma de Mallorca, divulgándola, dándola a conocer, excitando a que la visitaran cuantos se gozan contemplando las bellezas de la Naturaleza.

A los artistas todos debe Mallorca gratifud, y no debe excusar ni menos negar la pública exposición de este noble sentimiento.

Chopin es uno de los artistas que honraron a Mallorca.

Y es, sin duda, el que por su mayor relieve, por su mayor prestigio, más nos ha honrado.

¡Cuantísimos turistas al venir a Mallorca, inquieren el lugar donde estuvo Chopín, y buscan ávidos el recuerdo, el detalle que evoque la estancia en nuestra isla del músico sublime!

Por ello, una y ofra vez, como homenaje al artista que nos honró y como aliciente para el turismo que nos visite, hemos expuesto la idea de restaurar con todos sus elementos la celda de la Cartuja de Valldemosa, donde vivió Chopin y en la que compuso algunas de sus geniales composiciones. Restaurada en dicha forma y aportando a ella una colección completa de sus obras, y decorándola con un busto de Chopín, los viajeros que quisieran podrían satisfacer aquella su culta curiosidad, y los aficionados al arte podrían evocar en el propio ambiente la obra del músico in-

El Comité Pro Chopin, prepara, coincidiendo con las fiestas de Santa Catalina Thomás, un concierto-homenaje a Chopin en Valldemosa, iniciando con ello su actuación que desearíamos fuese orientada a la concreción de un homenaje definitivo y perenne en la forma como hemos expuesto, para lo cual no faltarían seguramente valiosos y deci-

(De «La Ultima Hora»)

5.º Chanson Hindú, B. Korsakof.
6.º Moment musical, Schubert.

7.º Alborada del señor Joaquin. La visita a las Cuevas empezó a las 11.

Ha quedado expuesto en uno de los escaparates del comerciante Sr. Codina, un lazo con los colores de la bandera mallorquina que por suscripción ha sido costeado entre varios admiradores del «Orfeó de Sabadell».

Dicho obsequio debia ser entregado para su colocación en la «senyera» ayer, día 25, a las once de la mañana, aprovechando la visita de la entidad citada a nuestro Ayunta-

La placa de plata con la dedicatoria, es obra del artifice platero señor Valls Valleriola, que ha querido sumarse al obsequio, contribuyendo al mismo con tan valioso

El martes al mediodía una Comisión inte grada por el Alcalde de Inca, señor Morey, dos señores Concejales de aquel Ayuntamiento y del Secretario, señor Siquier, visitó al señor Gobernador para invitarle a las flestas que han de celebrarse este año en Inca en honor de sus Patronos San Abdón y

El señor Gobernador agradeció la atención y les ofreció complacerles si sus ocupaciones

Accediendo la Compañía de los Tranvias Eléctricos Interurbanos de esta ciudad a repetidos ruegos que le han sido dirigidos para que restableciera la combinación de los tranvias de la línea de Porto Pi y los de Circunvalación, autorizando el trasbordo de unos a otros en la plaza de la Libertad, frente al Teatro Lirico, y habiendo dado la Alcaldia de Palma facilidades para que los coches puedan detenerse en el expresado lugar, ha sido restablecida dicha combinación, la cual se permitirá a partir del próximo lunes todos los días laborables.

De acuerdo el señor Gobernador, demás autoridades civiles, militares y eclesiásticas comisión organizadora de las fiestas de la Beata, se ha telegrafiado a S. M. el Rey invitándole a las referidas flestas, rogándole, caso de que no pueda honrarlas con su presencia, se digne designar a quien, en representación de su Augusta Real Persona, pueda presidir la grandiosa procesión que ha de celebrarse para trasladar el cuerpo de la nueva Santa a la Catedral Basilica.

Con dicho motivo se daria extraordinario realce al acto.

El Monarca, accediendo a los deseos expresados en dicho telegrama ha conferido su representación al Excmo, señor Capitán General de estas islas, don Rafael Pérez He rrera, conforme podrán ver nuestros lectores por el siguiente telegrama que recibió el miércoles por la noche dicha primera autori dad militar, y que nos complacemos en pu-

blicar.
«S. M. el Rey designado Vuecencia para que le represente y presida la procesión que se verificará el dia 27 del corriente para trasladar el cuerpo de Santa Catalina Thomás recientemente canonizada.»

Según manifestó el Sr. Alcalde, el concierto que debia dar ante el Ayuntamiento el Orfeó de Sabadell, mañana, domingo, a las doce, se ha trasladado a las once del mismo dia para que no coincida con el descubrimiento de la lápida que dará el nombre del Dr. Mirailes a la actual plaza de Mercadal, acto que debe celebrarse también mañana, a las doce y media.

El viernes pasado fondeó en esta bahía la fragata a vela sueca «Chapman», escuela de marineros, de 2.280 toneladas, al mando del Capitán de fragata Hr. A. Bergman, Dicho buque, que procedía de Génova permanecerá aqui varios dias, de donde saldrá para Orán.

La dotación del buque la componen 11 Oficiales, 15 Suboficiales y 240 jóvenes marinos, la mayor parte muchachos, que han puesto la nota simpática de su jovialidad norteña en la cálida entonación mediterrá-

El sábado estuvo en Palma a cumplimentar las Autoridades de dicho buque.

El domingo por la tarde se trasladó a Al cudia el Cónsul de Holanda, don Antonio Mulet, actualmente encargado del Consula do de Suecia, siendo recibido a bordo con los honores de ordenanza. Entre la Oficialidad y el señor mulet, se cambiaron las frases de respeto y consideración, quedando altamente impresionados los suecos ante las bellezas isleñas. El señor Mulet les obsequió con fo tografias y folletos del Fomento del Turis

### Inca

El gran entusiasmo que reina entre los inquenses con motivo de las próximas fiesta» que han de celebrarse en honor de los Patronos Santos Abdón y Senén, son un augurio optimista de que dichas flestas resultarán en extremo solemnes y lucidas.

Uno de los festejos que más han de llamar la atención será las verbenas que se celebra rán los dias 20 y 27. A las diez de la noche el brioso y elegante tiro de la Remonta de Palma saliendo de nuestra Casa Consistorial y conduciendo el señorial lando ocupado por las simpáticas revetleras, dará principio a la verbena, que tendrá lugar en una de las plazas más espaciosas y alegres de la

La animación que en ellas reinará va a ser, a no dudarlo, grande, pues la entrada al recinto será completamente gratis, funcionando además sorprendentes atracciones: teatro guiñol, bailes regionales con las tipicas «xeremias», etc.

Serán amenizadas estas verbenas, el día 26 por la orquestina Pollensa-Jaz y el dia 27 por la renombrada orquestina de Palma, «Mah-Jong».

Llovió en abundancia en todo nuestro término, registrándose un día en el pluviómetro 80 milimetros.

Estas pasadas Iluvias, han retrasado bastante la trilla de cereales. No obstante los daños que habrá hecho a los pastos, es creencia general que habrán sido beneficiosas para toda la arboleda, incluso para las viñas, pues que las enfermedades criptogamas no han tomado incremento.

La cosecha de albaricoques ha sido escasa este año, cotizándose los precios entre 5 y 6 pesetas el quintal, según clase. El presente año se presenta en general escaso de fruto, sobre todo en los almendros, que la cosecha será casi nula La cosecha de ciruelas y manzanas no pasará de regular.

En cambio toda la arboleda presenta un estado de lozania tal, que pocos años puede notarse en esta época del año; esto hace augurar una buena cosecha para el próximo año.

En las higueras y los algarrobos se ven aumentar los frutos por momentos, y si no tienen contratiempos estas dos cosechas serán buenas.

Las últimas expediciones de los vapores correos a Barcelona se han visto favorecidas por centenares de pasajeros, como pocas reces se haya dado aqui un caso igual.

A ello han contribuido forzosamente dos factores: el haber sido destinado al servicio el magnifico vapor «Jaime II» y la rebaja otorgada en el precio de los billetes sobre cubierta y el veinticinco por ciento en cáma a, que han aprovechado algunos inscribiéndose en las relaciones abiertas en la redacción de «La Voz de Menorca».

El vapor correo fué portador dias pasados de seis terneras de raza suiza «Schwyz» y una ternera y un macho vacuno de raza holandesa, importados por las gestiones de la Asociación Insular de Ganaderos.

Los vacunos importados son «pura sangre» atestiguado por el certificado del servicio pecuario de Vizcaya.

Algunos de esos ejemplares fueron premiados en la Exposición de ganados última mente celebrada en Madrid, donde también merecieron «Segundas medallas» los produc. tos leche y manteca de Menorca expuestos por gestiones de la referida asociación.

Desde algunos años ha se nota en nuestra isla marcada atención al mejoramiento del ganado vacuno y en nuestros campos se ven ya magnificos ejemplares de algunos cruces con la raza del pais y otros nacidos aqui, pero de raza forastera.

Se calcula que la cifra de las pérdidas materiales ocasionadas por el temporal, única-mente en este término municipal, se elevará a más de 50.000 pesetas.

En el campo se ha dado término a las faenas de la siega, habiendo ya empezado con gran actividad los trabajos de trilla, que este año se han visto algo retrasados debido a lo desapacible del tiempo.

La cosecha de cereales, sin ser mala, no será tan buena como parecia.

Ya se ha dado principio a los trabajos para la construcción del edificio que, por encargo del «Club Náutico» va a levantarse en el solar que tiene dicha sociedad en el Astillero de nuestro puerto.

Por de pronto se construirá un salón para café, waters, cuarto de baños y cocina, que figuran en el plano general, terminán-dose después toda la obra.

# rónica Balear

ruz y a

ellas con

oche.

primi Idoctor D. Emilio Darder Canaves ha nis dw likado un notabi isimo trabajo cantando del de l'acelencias-que conoce como jefe epideimo el 1 0go del Instituto de Higiene Provincial avacuna antitifica por via bucal, la cual dad de ación alguna ni presenta contra-

messa la siendo reciente su uso y estando en el la silosu valorización, es conveniente obserdi din i resultado que ya tiene acreditada la Libre Paaclón por via hipodérmica, pero cauicho po siempre.

ficede al trabajo una exposición de anentes detallar do las vacunaciones praclocal de la sur luns la trabajo del señor Darder Cánaves, a la ser la obra de un observador meticurepresenta un trabajo completísimo, eadme de utilisimos datos que encierra un ses dies supere interés científico.

And de la anterior semana se inau-da de la Prisión Provincial de Palma una de esta de la lando-Telefonía que, por inide la Junta del Patronato de Preses lettos, se llevó a cabo por medio de

se dipeión popular.

20, de Casa Radio» se ha encargado de la stura.

21 de Casa Radio» se ha encargado de la stura.

22 de Casa Radio» se ha encargado de la stura.

23 de Chilipps» tipo 2 511, equipado con suplamps. full suparas de la serie super-maravillosa a misma marca.

musis sábado por la tarde fueron nuestros pedes por pocas horas crecido número giosa. Sotos que en el vapor francés «Djemila» Allon de Marsella a esta ciudad de paso Argel.

Pesar de vestir muy adulteradamente el à árabe, llamaron poderosamente la dion a los transcuntes, especialmente les individuos de pura raza negra de sus chilabas.

In los bares de la Avenida de Antonio

oares de la Aveniua de los mahome.

tanos reuniéndose a su alrededor crecido número de curiosos, contemplando como los hijos de Mahoma, desoyendo las leyes del profeta, bebian los vinos pecaminosos.

Contemplando el Paseo de Sagrera se le antojaba a uno estar en una ciudad árabe, pues era hermoso el golpe de vista que daban los moros paseándose entre las palmeras con sus blancas chilabas y sus turbantes de telas multicolores.

El domingo último se celebró en el «Club España» la festividad de la Virgen del Carmen, Patrona de la Sociedad.

A las 11 de la mañana, hubo regatas a motor y a las 11'30 regatas a vela, tomando parte gran número de embarcaciones.

A las 5'30 de la tarde des partidos de water-polo segundo equipo y primer equipo con selecciones de otras entidades.

Regatas de piraguas. Primera prueba de natación con relevos

A las 10 noche, gran verbena, reparto de premios y sorteo de un valioso objeto para señora

Galantemente invitada la Sociedad «Fo mento del Turismo» por el propietario de las famosas Cuevas del Drach, D. Juan Servera, se llevó a cabo, el próximo pasado dcmingo, la anunciada excursión a las antedi-

Vióse ésta coronada por el éxito más ro tundo, adueñándose del ánimo de los excursionistas (en número de ciento, aproximada mente), desde el instante de la partida, ese juvenil alborozo esperanzado sin el cual ninguna de estas simpáticas jiras seria posi ble; esa alegria franca y alentadora que es el mejor augurio de las jornadas felices, y que, una vez salidos de la Estación de Palma, ya no había de abandonarles ni un sólo

El concierto extraordinario que para el Fomento del Turismo tuvo lugar el domingo último día 20, en el lago Martel de las Cuevas del Drach, se desarrolió bajo el siguiente programa:

1.º Barcarola, Albéniz. 2º Danza oriental, Granados.

3.º Canción de Solveig, Grieg. 4.º L' Emigrant, Vives.

M.G.D. 2022

sión anterior.

# En el Ayuntamiento

Sesión de la Comisión Permanente del día 16 de Julio de 1930

Los asistentes

La presidió el señor Alcalde, D. Miguel Colom Mayol, y a la misma asistieron los señores D. José Bauzá Llull, D. Vicente Alcover Colom y D. José Canals Pons. Dio principio la sesión a las 9'15 de la no-

Orden del día

Acta anterior Fué leida y aprobada el acta de la se-

Facturas

Se acordó satisfacer: A la señora viuda de D. Antonio Marqués, 129 ptas. por la cera suministrada al Ayuntamiento con motivo de su asistencia a las procesiones de la Semana Santa, festividad de Nuestra Sra. de la Victoria, die del Corpus Christi y fiesta del Sagrado Corazón de Jesús. A D. Bernardino Celiá, 75'00 ptas. por diversos recorridos efectuados en carruaje por cuenta del Ayuntamiento durante el último semestre. A la sociedad «El Gas», 839'44 ptas. por el flúido eléctrico suministrado, durante el mes de Junio último, para el alumbrado público; 76'89 ptas. por el fluido suministrado para el alumbrado de la Casa Consistorial y otras dependencias municipales, y 127'15 ptas. por trabajo y material invertido en cambiar de sitio varios faroles del alumbrado público. Al Tribunal Tutelar para niños, de Zaragoza, 4'25 ptas, por las estancies causadas en el Reformatorio del Buen Pastor, durante el mes de Junio último, por los menores naturales de Sóller confiados al mismo.

Permiso concedido

Después de la lectura de las correspondientes instancias, se acordó conceder los

siguientes permisos: A D. Amador Coll Enseñat, como encar-

gado de D. Jaime Alcover Coll, para cambiar un tabique y el enladrillado de una dependencia existente en la primera vertiente de la casa n.º 37 bis. de la calle de la Alqueria del Conde.

Al mismo D. Amador Coll Enseñat, como encargado de D. Sebastián Colom, para construir una acera adosada a una casa de su propiedad lindante con el camino de Son Pussa, con los beneficios que otorga el art.º 265 de las vigentes Ordenanzas Municipales.

A D. Antonio Arbona Rullán, para construir dos paredes de cerramiento en un porche de su propiedad lindante con el hectómetro 1 del kilómetro 30 de dicha carretera.

A D.a Magdalena Estades Albertí, para construir un pequeño murete en el jardin de la casa de su propiedad sita en la playa de este puerto y lindante con el camino del Faro de Punta Grossa, y colocar una rejilla de cierre.

Al señor Director Gerente de la S. A. «El Gas», para abrir 300 metros de zanja en las calles de Isabel II, Bauzá y Mar, y para poder efectuar varias reparaciones a las tuberías conductoras de gas.

A D. Antonio Martorell Garau, como encargado de D.a Catalina Mayol, para conducir las aguas sucias y pluviales de la casa n.º 61 de la calle del Mar a la alcantarilla pública.

A D. Miguel Moya Bestard, como en-cargado de D. Manuel Casasnovas, para construir una casa en un solar de su propiedad lindante con el hectómetro 2 del kilómetro 35 de la citada carretera.

Instancias de obras

Se resolvió pasar a estudio de la Comisión de Obras una instancia promovida por D. Amador Coll Enseñat mediante la que solicita sea construída por cuenta del Ayuntamiento la pared horma de la yesería de su propiedad, sita en el camino denominado de Sa Seu, a cambio del terreno sobrante de la nueva alineación y de las piedras necesarias que está dispuesto a

Transferencia de crédito

Habida cuenta de que no se ha producido reclamación alguna durante el plazo que ha permanecido expuesto al público el expediente de habilitación de crédito sin transferencia para satisfacer las expropiaciones voluntarias de los edificios de la calle de Bauzá necesarias para el ensanche de dicha via, la Comisión acordó aprobarlo y someterlo a la superior aprobación del Ayuntamiento pleno.

Una petición Se enteró la Comisión de un oficio re-

mitido por el señor Médico Titular de este Municipio, mediante el cual interesa se provea a la Oficina de Sanidad de algunos objetos que le hacen falta, y se acordó facultar al señor Alcalde para adquirirlos:

Asamblea de Interventores

Dióse cuenta de una comunicación suscrita por el señor Interventor de fondos del Ayuntamiento, suplicando que la Corporación municipal se adhiere a la Asamblea nacional del Cuerpo de Interventores de Administración local que ha de celebrarse este mes, y se acordó de conformidad con lo interesado y contribuir a los gastos con un donativo de 25 ptas.

Solicitando exención de arbitrios

Se dió cuenta de una instancia suscrita por el señor Subdirector de la «Caja de Pensiones para la Vejez y de Ahorros, solicitando sea retirado del cobro un recibo de arbitrios municipales por obras realizadas por dicha entidad en la Sucursal instalada en esta población, debido a que la misma está exenta del pago de arbitrios municipales según lo dispuesto en el R. D. Ley de 21 de Noviembre de 1929 y R. D. de 3 de Marzo de 1930.

Enterada la Comisión, resolvió dejar dicha instancia sobre la mesa para su es-

Cuota carcelaria

Se enteró la Comisión de un oficio del señor Alcalde de Palma, mediante el que interesa se haga efectiva la cuota de la Agrupación obligatoria de Ayuntamientos de este partido judicial que corresponde satisfacer durante el presente año y que asciende a la suma de 909'16. ptas.

La Comisión acordó satisfacer dicha cuota durante este mes.

Las cuentas del ejercicio de 1930

Habida cuenta de que no se ha producido reclamación alguna durante el plazo que han permanecido expuestas al público las cuentas municipales correspondientes al ejercicio de 1929, la Comisión, después de emitir la Memoria reglamentaria, acordó someterlas a la superior aprobación del Ayuntamiento pleno.

Una invitación Se enteró la Comisión de una atenta comunicación enviada por el Rvdo. P. Jaime Al lés, Rector de la iglesia de la Visitación, mediante la que se sirve invitar al Ayuntamiento para presidir todos los actos que tendrán lugar con motivo de las Fiestas clausurales del IV Centenario del Santo Cristo del Convento, y se acordó aceptarla y hacerla extensiva a todos los señores concejales.

Y no habiendo más asuntos a tratar, a las 10'12 se levantó la sesión.

Sesión de la Comisión Permanente del día 23 de Julio de 1930

Los asistentes

La presidió el señor Alcalde, D. Miguel Colom Mayol, y a la misma asistieron los señores D. José Canals Pons, D. José Bauzá Llull, D. Vicente Alcover Colom y don Bartolomé Coll Rullán. Dió principio la sesión a las 9'05 de la noche.

### Orden del día

Acta anterior

Fué leida y aprobada el acta de la sesión

Se acordó satisfacer: A D. Andrés Arbona Arbona, 30 ptas. importe de dos palcos adquiridos para el Ayuntamiento el día que tuvo lugar en el teatro de la «Defensora Sollerense la función a beneficio del proyectado Asilo para niños, de Palma. Al Representante en esta ciudad de la sociedad «El Hogar del Porvenir», 150 pesetas, importe de la cuota que corresponde satisfacer al Ayuntamiento durante el tercer trimestre del actual ejercicio, por las diez pólizas que tiene suscritas. Al Representante en esta esta provincia de la «Caja de Previsión y Socorro, 112'90 ptas. importe de la póliza de seguro del auto-cuba destinada al servicio de riego, correspondiente al año en curso. A D. Juan Frontera Castañer, 83'04 ptas. por 880 kilógramos de paja suministrada para la manuten. ción de los caballos propios de este Muni-cipio. A D.ª María Arbona, 20 ptas. por los jornales invertidos durante el primer semestre del corriente año en el cuidado y limpieza del lavadero público de la aldea de Biniaraix. A D. José Vila Coll, 80 ptas. importe de dos películas cinematográficas «Kodak» impresionadas el día de la celebración del F-stival escolar. A D. Pedro A. Bernat, 320'60 ptas. por los jornales y materiales de su taller de herrería invertidos,

durante el primer semestre del corriente año, en diversos trabajos efectuados por cuenta del Ayuntamiento. A D. Juan Marqués Arbona, 147'85 ptas. por impresos y material de escritorio servidos a la Administración Municipal de Arbitrios, durante el último trimestre del presente año, y 231'60 ptas. por diferentes impresos y objetos de escritorio suministrados para servicio de los distintos Negociados de la Secretaría del Ayuntamiento y de la Depositaria municipal de fondos, desde el día 16 de Abril último hasta el 17 de Julio actual.

Instancias de obras

Después de la lectura de las correspondientes instancias, se acordó conceder los siguientes permisos:

A D. Arnaldo Casellas Gili, para construir un escaparate en la fachada de la casa de su propiedad, sita en la calle de la Luna,

A D. Martin Cifre Orell, como encargado de D. Vicente Pons, para enlucir las paredes interiores de la casa n.º 6 de la calle de Jaime Torrens y verificar varias obras de reparación.

A D. Antonio Martorell Garau, como encargado de D.a Catalina Arbona, viuda de Paleu, para conducir las aguas sucias y plaviales de la casa n.º 36 de la calle de la Victoria a la alcantarilla pública.

Permiso para obras

Se resolvió pasar a estudio de la Comisión de Obras, una instancia promovida por D. Martin Cifre Orell, como encargado de D.ª Rosalía Castañer, en súplica de permiso para enlucir las paredes interiores y realizar varias reparaciones en la casa n.º 25 de la calle de Santa Catalina.

> El impuesto municipal sobre el consumo de gas y electricidad

Sa aprobó la relación de cantidades recaudadas por la sociedad «El Gas», durante el segundo trimestre del presente ejercicio, por el impuesto municipal sobre el consumo de gas y electricidad, la cual asciende a la suma de 1.111'60 ptas.; acordándose su ingreso en la Caja municipal.

> Nuevo contrato de alquiler del edificio escuela de la Huerta

Se dió cuenta del contrato de alquiler del edificio destinado a Escuela municipal de la barriada de la Huerta, verificado por el señor Alcalde y la propietaria del mismo, D.ª Antonia Serra Colom, por el tiempo de cinco años y por el precio de quinientas pesetas anuales pagaderas por semestres vencidos.

Enterada la Comisión resolvió aprobarlo someterlo a la superior aprobación del

Ayuntamiento pleno.

Instalación de motores eléctricos Se acordó exponer al público, a efectos de reclamación, por el término de 10 días, una instancia promovida por D. Alejandro Pomar Colom, como encargado de don Pedro Crespi, en súplica de autorización para instalar un electro-motor de 0'5 H. P. en la casa n.º 11 de la calle de la Gran Vía, para servicios domésticos.

> La fiesta en honor de la Santa Mallorquina

Vista una carta remitida por el señor Diputado ponente de Beneficencia de la Excma. Diputación Provincial en súplica de que la Alcaldía designe a un individuo para que vistiendo el traje típico de payés tome parte en la Cabalgata en honor de Santa Catalina Thomás que ha de cele-brarse en Palma el día 3 de Agosto próximo, se acordó enviar un individuo a dicho acto.

Dimisión

Se dió cuenta de una comunicación suscrita por D. Vicente Estades Calvo, Agente de la Administración Municipal de Arbitrios, mediante la que renuncia el cargo de Agente que le fué conferido por el Ayuntamiento pleno en sesión celebrada el día 28 de Agosto de 1929.

Enterada la Comisión, acordó admitir dicha renuncia, proveer la referida plaza interinamente y anunciar la vacante para proveerla en propiedad mediante concurso.

Música en la Plaza

Se dió cuenta de una instancia promovida por D. Isidro González, mediante la que solicita que el Ayuntamiento facilite, como en el año anterior, el catafalco y el alumbrado del mismo para la celebración de conciertos musicales en las veladas de los domingos y días festivos en la Plaza de la Constitución, y que conceda un donativo de 10 ptas. para cada concierto que se celebre.

La Comisión, enterada de dicha instancia,

acordó montar en la plaza de la Const ción el tablado para tocar la misica conceder el donativo de diez per solicitado para cada concierto que celebre.

s i mė

en desp

d foren

re, 1' av

supert

s deu n

Se acordó colocar bordillo de acera cara el tramo de la playa del puerto de ciudad comprendido desde el cara de cara de ciudad comprendido desde el cara de ca ciudad comprendido desde el torre denominado del Lazareto hasta el can del Camp de sa Mà.

Igualmente acordó la Comisión reta el piso del camino que desde el piso conocido por Ca'n Gotleu conduce En So. Y no habiendo

Y no habiendo más asuntos a trala la nostrala se so so se levantó la sesión. las 9'57 se levantó la sesión.

3 8 8 8 8 8 Futbolistiques

TORNEIG SÓLLER Un fàcil triomf sobre el Mallor giren e Demà un partit casi decissiu di molt

Consell

note se moloculanos Soller F.C. gneren e Mallorca Spor

Demà Pel joc, les incidencies i el score amb finalitzà el primer temps no semblava di tres c la superioritat del Sóller hagués de la possesió festar-se amb mitja dotzena de gols en insent To el definitiu recompte. Pero fou aixi, partits a la definitiu recompte. el Sóller no li costà molt de treball admilifalta car-se els dos punts que li permeten ira teni moment fer les pessigolles d' apropril4 pun 1º España

Arbitrant l'intelligent amateur la Consel Joan Marcé els equips s'aliniaren d'aque mis en e

Sóller F. C.: Galmés—Socias, Fiol-Liller i a tanyer, Mateu, Rullán—Oliver, Mr. Rosselló, Suan Arces Rossello, Suau, Arcas.

Mallorca Sport: Salvá-Purxet, Pini Marti, Capó, Fuentes-Ferrer, Martin

mas, Crespi, Marti V.
Sorti el Sóller i a la primera enta estigué a punt de lograr-se un gol en a car N' Arcas per l'extrem i centrar; m En Mayol de magnifica mitja volta et Memnis rebota en el travesser, xuta N' Oliver in 10888 ha a kik,

a kik.

Als deu minuts avança dicidit En lu gesia di llençant-se-li el porter als peus, la pesta ciu queda a disposició del primer qui hi anago del pi En Mayol, rapid i oportú, la envialagre de

El Mallorca que atacava amb més didemás

i serenitat dels nostres, presionà intensani demás En Galmés interceptà alguns xus discissa difficils d'En Natalio i de l'extrem esque a la la Hi hagué un corner quantre la passifa crosollerica. El tregué En Capó bombé a funcio molt cenyit, En Galmés desvià amb el mente con contra con la contra contra con la contra pero no pogué evitar que l'interior da la con rematàs fulminantment a la xerxa. Fil imagnifi empat.

Insisti el Mallorca. Hi hagué un bour de mont deig quantre la porta d'En Galmés, un constant de la constant de deig quantre la porta d'En Galmés, un de la part oposada on produce co capturar-lo el porter nostre fou desvisi dido cor les mans p'En Socias. Es pità el constituelige nent penalty que es perdé per excel·la ante col·locació i rebotà dins el cantell internation de la d'un dels pals creuant per davant col·locació i rebotà dins el cantell internation de la d'un dels pals creuant per davant col·locació i rebotà dins el cantell internation de la d'un dels pals creuant per davant col·locació i rebotà dins el cantell internation de la dilunyà definitivament.

allunya definitivament.

Perduda pel Mallorca aquesta maganta pais ocasió de prendre aventatge, els maganta y pais ocasió de prendre aventatge, els maganta y pais ocasió de prendre aventatge, els maganta y participament. reaccionaren perillosament.

Minuts abans del descans, en Maria de la infantil dels qui prometen) marcà el sude la gol del Soller, molt valent i oportù.

Després del descans, el Mallorca haver tret tot el lleixiu durant el remps. Aquella fogositat, aquella dos cohesió i precisió de la davantera veien p' en lloc. El Soller en canvi de actuar de manera maravellos una falla en tot l'equip.

una falla en tot l'equip.

Però fins a mitjan segon temps no relation de la ratxa de gols que es veia venir de la ment a l'altre ja que els davanters passion diblaven i xutaven amb un encert entusiasme que no havien de trigar a tecto cos fruits

Vengué el tercer gol. Un centre de la con Arcas el remata Mayol amb el cap. De la la pilota an el travesser i En Suan la red d'una bolos sulvatores.

la pilota an el travesser i En Suada d'una bolea fulminant.

No feia dos minuts del gol anterior del se ver escapà ràpid, s'internà i envià de suada dificultosament.

N' Arcas que rematà dificultosament del se ver escapa de suada de suad

Després de breu interval torna a production N' Oliver, centrant a mitja altura i reagona aquesta vegada En Rosselló. Fou el grando locinc.

Un centre d' En Suau (que havis de lloc amb N' Arcas), el remata de lloc amb No Arcas)

pero un defensa interceptà amb les va esser concedit el penalty, però En el llençà a kik amb tota intenció. El mitja dolzena havia d'esser cond' nna manera més honrosa, més s i més brillant.

urbo, Men ocasió d' un corner que tregué En acen de la plom davant la porta del acen de la pilota a dins cop de cap dels més estilistes.

Mallorca a partir del quart gol navegà petament a la deriva, sense passar de n representante de la contro de la contro del camp d aren l'ofensiva de mitjos i davanters.

irale is nostres lluiren especialment N' Aris nostres l tengueren alximateix un capvespre fic. I molt be tots els altres. Del Maforen els millors el porter, el mig 176, l'avant centre, el defensa esquerra

allora arbitratge fou excellent i el public cissiu mit molt satisfet del partit, principalment superba actuació que durant els prideu minuts i durant el segon temps F. C. gueren els nostres.

pemà, a Consell, pel torneig

ca Spo

er, M

et, Plu

Aartin,

envest

e amb blava istres clubs que poden aspirar encara de a possesió del trofeu que es disputa en el ls en sest Torneig els manca jugar només ain, partits a cadacún. Precisament a cadas all applicate el partit quantre els altres dos. rmeter in tenim en primer terme l' Espanya, apropeli4 punts. Inmediatament, el Soller amb | mes enreret, el Consell, amb 11.

teur la Consell te molt remotes les possibilitats. d'aquassen el cas de que guanyi els dos par Fig. Mer la l'Espanya, i de que el Sóller guanyi el seu partit amb l' Espanya. Aixi quedarien Consell i Söller empatats a 15 punts i si no s' aceptava la decisió per goalaverage, s' hauria de resoldre aquest em pat en dos partits més. Així un triomf del Consell en la classificació requireix un excés de circunstàncies favorables que el fan molt problematic.

An el Sóller li fa faita guanyar els dos partits pel cas de que l' Espanya guanyas o empatas a Consell.

L' Espanya s' ho pot mirar amb certa con fiança, i una travelada del Söller a Consell li asseguraria casì el primer lloc d' una ma-

Per arbitrar aqueix partit a Consells' ha designat de comú acord el simpatic arbitre amateur, Sr Serra, qui ha exigides per part del club i de les autoritats de Consell les maximes garanties del respecte i comportament del públic per ell i pels nostres ju-

El partit serà a les cinc i mitja, El Sóller presentarà la alineació sigüent: Galmés-Suau, Reus-Castanyer, Mateu, Socias-Serra, Oliver, Rosselló, Arcas i Darder. Suplent a desplaçar, Mas Florit. Suplents a disposició: Gérico, Castro II i Buades.

Els desitjam una lluïda actuació, i encara que mai haja pogut el Sóller adjudicar-se cap victòria en el camp de Consell, consideram que el conjunt dels nostres és un poc superior i que la victòria, encara que ben dificil, no deixa d'esser possible, amb un arbitratge imparcial i no tendenciós. Si la nostra defensiva està sempre a l'aguait, decidida i segura, els mitjes treballadors i els davanters constants a l'atacia vetlar les caigudes, es pot guanyar, pesi a la desventatja del camp pedregos, de l'ambient i del públic.

Bon viatge i bona sort!

REFLY.

### fiestas del IV Centenario del Santo Cristo

lta i en blemnisimas, verdaderamente espleniver in cosas han sido las fiestas que se han ebrado durante la presente semana en t En Suiglesia del ex convento de Franciscanos s, la pesta ciudad con motivo del IV Cente-li hi antro del portentoso suceso del Sudor de envia l'agre del Santo Cristo, que en dicha

més cla de la Novena preparatoria de xus as flestas, que ha continuado todos los mesque sen la misma forma que reseñamos en e la misma crónica anterior, se han celebrado bombel para funciones en extremo lucidas y sumbel para funciones en extremo la primera de torior de la primera de torior de la primera de terior da la consagración del altar mayor, pierxa. For amagnifica de mármol negro sacada exun bon samente de las canteras de Ca'n Bardi, més, més, mara del Camp de sa Mà, en un on po que colosal, que fué luego reducido, desvisionado con las consiguientes precauciones el como inteligentemente labrado.

ar extel a antedicha consegración y la benditell ide a de la nueva verja comulgatoria—arvantul sua obra de forja, ésta, ejecutada en la Casta a lalleres de herrería de los Hijos de paisano, el Hijo Ilustre de Sóller,
els paisano, el Hijo Ilustre de Sóller,
may la paisano, el Hijo Ilustre de Sóller,
may la paisano, el Hijo Ilustre de Sóller,
may la paisano, el domingo último a las ta el de la mañana, quien, después del pri-tú. de dichos actos celebró la misa en el oreo se que acababa de consagrar y bendijo t el pri sués la mencionada verja.

uell ess dos los referidos actos fueron preters is ados por numeroso público.

非非 mércoles fué el dia consagnado no modo especial a la niñez, pues se quiso re passi dro sexo tomaran parte activa en estas encerialista. miércoles fué el día consagrado de das c'ausurales del IV Centenario, y ifecto se les catequizó en la Novena

entre da correspondiente preparación.

la mañana, a las siete y media, cean la mañana, a las siete y media, cean la mañana, a las siete y media, cequia Rdo. D. Ramón Colom, durante nterior dal se cantaron motetes y el himno en rische de la cantaron motetes y el himno en nent. A sivia de la cantaron en número extraordinario ment. A sivia de la cantaron el cantario que se acercaron a la sagrado la cantario que se acercaron el camarin que todo todos ellos por ante el camarín que ntiene el Santo Cristo, mientras cantaban el el Santo Cristo, mientras comunicados, con compañamiento del órgano.

A las diez y media se cantó el Oficio,

interpretando los juveniles asistentes la bella y siempre nueva «Misa de Angelis». Fué el celebrante el Rdo. Párroco-Arcipreste de Felanitx, nuestro paisano don Antonio Juan Mora, asistido de los Reverendos Sres. D. Juan Sueca y P. Vanrell, de los SS. CC., de diácono y subdiácono, respectivamente, y predicó bello sermón apropiado a la inteligencia de sus oyentes el elocuente orador Rdo. D. José Font y Arbós. Por la tarde recorrió las calles de esta ciudad lucida procesión infantil, que salió de la iglesia de Ntra. Sra. de la Visitación a las cuatro, y en la que tomaron parte los párvulos de las dos escuelas que regentan las Hermanas de la Caridad y los niños y niñas asistentes a todas las escuelas públicas y privadas de esta localidad, provistos de banderitas de papel de colores los más pequeños y de cirios los mayores. Iban delante los niños, y entre ellos y las niñas la escolanía del exconvento y la banda de la «Lira Sollerense», que acompañó los gozos e himnos que se cantaron a coro durante el trayecto. Llevadas en andas eran por los niños la imagen del Sagrado Corazón de Jesús y por las niñas la de la Inmaculada Concepción. Presidía la procesión el Rdo. Párroco-Arcipreste, don Rafael Sitjar, asistido por los Vicarios Rdos. Dr. José Pastor y D. Ramón Colom.

Al regresar la procesión a la iglesia de su origen, desfilaron por ante el camarín que guarda la milagrosa figura del Santo Cristo todos los que a aquélla habían asistido, con lo que se dió por terminado el brillante y simpático acto religioso que se acababa de celebrar.

El jueves fué el día dedicado a las señoras, para las que habíase también predicado exclusivamente durante la Novena. A las siete y media de la mañana dióse principio a las funciones religiosas con una Misa de Comunión general, que celebró el Rdo. Dr. José Pastor, Vicario, y durante la cual dirigió a los asistentes fervorosa plática el M. Rdo. P. Jaime Rosselló. Durante el acto de la Comunión cantó la escolanía apropiados motetes.

A las diez y media se cantó solemne Oficio, en el que fué el celebrante el Rdo. Arcipreste, Sr. Sitjar, asistido por los Rdos. Sr. Frau y P. Vanrell, predicando el M. Rdo. P. J. Rosselló.

Por la tarde se celebró una grandiosa función de reparación y desagravio, que consistió en sermón por el mencionado orador y oportunos cánticos.

Pero todos estos sicentos no

Para reseñar la fiesta de ayer si que han de faltarnos los calificativos, pues que fué, por el esplendor de cada una de las funciones que la constituyeron, por el entusiasmo que despertó en todos los corazones y por lo extraordinario del número de los concurrentes a los referidos actos, una de las solemnidades que tenemos rarisimas ocasiones de poder presenciar y que dejan a nuestra alma grato e imperecedero

Dió principio con una Misa de Comunión general para los Cofrades y devotos del Sento Cristo, a las siete, que celebró el Excmo. y Rdmo. P. Fr. Mateo Colom, con cánticos y fervorines dirigidos por el Muy R. P. Jaime Rosselló, y a las diez, después del canto de Tercia, celebró Misa de Pontifical el Ilmo. y Rdmo. P. Juan Perelló, Obispo de Vich. Actuó de Presbítero asistente, el M. I. Sr. D. Antonio Canals, dignidad de Arcipreste de la Catedral Basílica de Mallorca, y de Ministros de Honor los canónigos M. I. Sres. D. Francisco Estava Fiscal de la Caria Estava Fiscal de la Caria Estava cisco Esteve, Fiscal de la Curia Eclesiás-tica, y D. Miguel Alcover Castañer. En calidad de diácono y subdiácono de Mesa, asistiéronle los Rdos. Párrocos-Arciprestes de Sóller y de Felanitx, D. Rafael Sitjar y D. Antonio Juan Mora, respectivamente.

Con acompañamiento del órgano cantó la escolanía de Lluch (los simpáticos «blauets») la misa In honorem Sancti Joseph, bella composición del Rdo. P. José Nicolau, de los SS. CC., la que interpretó de un modo admirable el referido coro. La sagrada cátedra fué dignamente ocupada en tan señalado día por nuestro escla-recido paisano el Excmo. y Rdmo. P. Fray Mateo Colom, quien con gran elocuencia puso de relieve lo mucho que la influencia de esa milagrosa figura del Santa Cristo ha contribuído a la tranquilidad espiritual y al bienestar material de los hijos de este valle, para quienes ha sido paño de lágrimas y fuente de consuelos durante las cuatro centurias que van transcurridas desde el día en que nuestra ciudad vió vivamente reproducido el sacrificio del Calvario en el portentoso sudor de sangre de esta veneranda imagen; e imploró para la actual y futuras generaciones, que vengan, subiendo las negruzcas piedras de la escalinata que da acceso a este templo, como nuestros antepasados, a exponer sus necesidades, sus quebrantos y sus aflicciones ante el Santo Cristo, las mismas

esperanzas, los mismos lenitivos y las mismas bendiciones que ellos obtuvieron.

Después del sermón volvió el Prelado Oscence a ocupar en el presbiterio el mismo sitial que había antes ocupado, asis-tiéndole como Ministros de Honor el Muy Rdo. P. Jaime Rosselló y el Vicario Reve-

rendo Dr. José Pastor. Asistieron al oficio el Ayuntamiento en Corporación, presidido por su Alcalde, don Miguel Colom, y los señores Juez Municipal, D. José Miró Pastor; los señores Ayudante de Marina, D. Carlos Coll; Teniente de Carabineros, D. Carlos Simarro; Teniente de la Guardia civil, D. Pedro Fiol, quienes en el ofertorio fueron a besar el anillo pastoral del celebrante, y además una concurrencia tan numerosa que, no obstante estar molestamente apretujados, los asistentes, la vasta nave resultó insuficiente para contenerlos.

El templo lucia sus mejores galas y her-mosa iluminación eléctrica en las arañas y capilla del Santo Cristo. En el altar mayor, entre los candelabros iluminados con cirios destacaba una colosal cruz blanca iluminada al trasparente, en cuya parte superior se leian las inscripciones Regnavit a ligno y Spes unica salve.

Por la tarde, a las cinco, se organizó en dicha iglesia la grandiosa procesión, habiendo salido a dicha hora del templo parroquial, para tomar parte en ella, la Cruz y el Clero en dirección a la mencionada iglesia. Anunció al vecindario esta función un general repique de campanas, que se repitió durante el tiempo que recorrió aquélla las calles de esta ciudad. Al estandarte del Sacramento seguian los jóvenes escolares y nutridísima representación de todas las clases sociales de esta localidad y de las asociaciones «Caballeros de Nuestra Sra, de la Victoria», «Cruz Roja» y «Adoradores Nocturnos», todos con sendos cirios o blandones, formando tan largas hileras que al salir la presidencia de la iglesia en que la procesión se había organizado, la cabeza se hallaba ya muy

cerca del puente donde termina la calle de Isabel II. Seguia a la Cruz parroquial la escolanía del santuario de Lluch (blauets), el Clero, compuesto del de la Parroquia, Padres Filipenses, Cura Regente de Fornalutx, Vicario in capite del Puerto, y Cura-Párroco de Alcudia, nuestro paisano D. Juan Enseñat. La imagen del Santo Cristo, colocada en adecuada vitrina de cristal, era llevada en andas por señores sacerdotes, dándola escolta de honor fuerzas de Carabineros, y detrás, presidiendo la procesión, seguian el Excmo. y Rdmo. Obispo de Huesca, Padre Fray Mateo Colom, revestido de los ornamentos pontificales y sistido, de Presbitero Asistente, por su señor tio, el Muy Ilustre Sr. D. Antonio Canals, y como Mi-nistros por los Rdos. Sres. D. Rafael Sitjar y D. Antonio Juan Mora, Párrocos. Arciprestes de esta ciudad y de la de Felanitx, respectivamente; el Ilmo. y Reverendísimo Obispo de Vich, P. Juan Perelló, asistido de los canónigos de la Catedral Basílica de Mallorca M. I. Sres. D. Francisco Esteve y D. Miguel Alcover; las autoridades locales, judicial y militares de Marina, de Carabineros y de la Guardia civil; el telegrafista Sr. Llabrés y el Ayuntamiento, presidido por el Alcalde, Sr. Colom, y Tenientes Sres. Bauzá y A cover. Cerraban la marcha la escolania del Convento y la banda de música de la «Lira So-llerense», que acompañó los cantos y tocó escogidas marchas durante el trayecto.

Recorrió las calles de Isabel II, Principe y Santa Bárbara, plaza de Antonio Maura calles de San Jaime, Moragues, P. Baró, Batach, Obispo Colom, Santa Teresa, Luna-deteniéndose frente a la casa en que se obró el portento, que es la que con-tiene en un nicho cerrado con verja la figura del Santo Cristo—y plaza de la Constitución, entrando en la iglesia parroquial, en la que dirigió la palabra al numerosisimo público que se había congregado en ella el M. Rdo. P. Jaime Rosselló. Después del sermón, salió del templo la procesión por el portal lateral de la calle de Santa Bárbara y continuó su curso por las del Principe, Bauzá, Mar, Noguerá, Gran Via-Quadrado, Tamany, Jesús, Vuelta Pique-ra, Obispo Nadal y subiendo por la de Isa-bel II regresó a la iglesia de Ntra. Sra. de la Visitación, de la que dos horas y media antes había salido.

Todas las calles del tránsito estuvieron adornadas con vistosa colgaduras - en muchas de las cuales figuraba una estampa del Santo Cristo—en las ventanas y bal· nes de las casas y con macetas de plantas y flores sobre las aceras; algunas casas lucieron por la noche bonitas iluminaciones, y también estuvieron adornadas e iluminadas otras situadas en calles distintas de esas por las que debía pasar

Al darse por terminada ésta, entonó el 1e Deum el Ilmo. Sr. Obispo Colom, que cantaron las citadas escolanías de Lluch y del ex-Convento con el pueblo, acompañados por el órgano, y después de recibir, postrada de rodillas, la multitud la bendición del Prelado, fué llevada por él, procesionalmente también, la veneranda imagen al nuevo camarín, con cuyo acto finalizó la grandiosa fiesta clausural de ese IV Centenario que de una manera tan espléndida y con un éxito tan rotundo acabamos de celebrar.

\*\* ab mialion Era ya de noche al salir del templo. La plazoleta y las escalinatas que a éste conducen aparecieron iluminadas eléctricamente con farolillos a la veneciana v bombillas multicolores, e igualmente la inscripción Ave oh Crux del arco que se había levantado junto a la carretera, al pie de aquéllas. En la calle de la Luna, inmediato al nicho del Santo Cristo habíase levantado otro arco de arrayán con las inscripciones Señor haced que oigan, a un lado, y Senor haced que vean en el otro, formadas ambas con bombillas eléctricas que, iluminadas por la noche, producía el mejor efecto.

Esta mañana, a las ocho, se ha celebrado en la referida iglesia del ex Convento un Oficio solemne en sufragio de los Cofrades del Santo Cristo difuntos, a cuya función religiosa han asistido numerosas fieles. Ha sido el celebrante el Rdo. P. Jaime Al·lés, superior de esta Residencia de la Institución de los Sagrados Corazones. asistido de los Rdos. PP. del mismo Instituto Mascaró y Vanrell. Ha interpretado acertadamente la escolanía una adecuada composición musical.

# SECCION LITERARIA

米



dire

Am

què

ta,

gl senyo

isles qu siara, d

o: Ele

ol; els «1

el, és t

El senyo

ar me 'n

Bernat

El seny

o heu se

Metge

El seny

srlar, pr

ntes cos

que és l

El seny

titució

ancesc (

usics sir

oal i en

obla po

mpresa

Bleenyo

... Com

ide què

si de Re

ment hu

alós equi

anobles

lato, el

Menofont,

Acit... ¿£

ap resson

El seny

elg les a

raria.

El seny

m com u

gaven in

a de tres

Elseny

Bbarbar

neva mod

as no m'

ar el me

El seny

Ita Els c

la negoci

Bl seny

Mines?...

8... em

El seny

philines.

A hoe

nero de

Fo

### LA MORENITA

El día en que M. Jamin recogió en su tranquila casa a la hija de un saltimbanqui, no sospechaba los contratiempos que este acto caritativo debía acarrearle en el monótono y sosegado pueblo donde vivía desde hacía cuarenta años.

Cuatro días antes de la fiesta anual de la población habíase establecido delante de su domicilio una barraca de feria, en la que debían trabajar varios gimnastas ambulantes. Capitaneaba la compañía un pobre anciano, al que acompañaba una preciosa joven, hija suya, conocida con el nombre de Zaima.

El padre estaba rendido de fatiga. No se le vió durante las fiestas, y a los pocos días de su llegada murió repentinamente, víctima de la miseria y de las pri-

La muchacha se dirigió en demanda de socorro a la casa más próxima, y M. Jamin, a pesar de la oposición de Virginia, su antigua criada, corrió hacia la barraca, donde encontró al médico, el cual no hizo más que certificar la defunción del saltimbanqui.

Monsieur Jamin era un hombre en extremo bondadoso. Solterón de cuarenta años, había heredado siendo muy joven una cuantiosa fortuna, de la que disfrutaba como un bendito en su pueblo natal.

Aquella tarde tuvo M. Jamin conciencia de que en el mundo hay también lágrimas y miserias. Apoderóse de él una emoción profunda y sus ojos se inundaron de lágrimas al ver a aquella infeliz huérfana abandonada y sola.

Movido a piedad, la asió de la mano y la condujo a su casa.

II

Virginia, cuyo enojo había tratado de calmar M. Jamin, diciéndole que la muchacha le ayudaría en sus trabajos, se encolerizó aún más y manifestó a su senor que si la chiquilla no se había ido a a fin de mes, se vería precisada a abandonar la casa.

Transcurrió el mes y Zaima continuaba en su puesto. Además, M. Jamin dispuso que se le hicieran varios vestidos y que se la rodeara de todo género de comodidades.

Aquello fué un escándalo en el pueblo. Pero M. Jamin no se enteró de nada, porque los cuidados que prodigaba a su huéspeda le ocupaban demasiado para que pudiese prever las consecuencias de su generosidad.

Zaima, que se llamaba también Elena, por haberle puesto este nombre Monsieur Jamin, tenía apenas dieciseis años. Su tez era morena, su pelo negro como la endrina y su rostro admirablemente hermoso.

Pero todos estos encantos no habían logrado cautivar a los compatriotas de M. Jamin, a pesar de la instintiva simpatía que suelen inspirar los desdichados seres que se quedan solos y sin amparo en el mundo. No veían en Elena más que a la desconocida mendiga, a la gitana despreciable, a la vagabunda a la embaucadora y ambiciosa morenita, como la llamaban en el pueblo.

Nadie celebraba la noble conducta de M. Jamin, el cual, por el contrario, fué objeto de la maledicencia pública.

III

Virginia reanudó sus hostilidades y un día dijo a su amo que eligiera entre ella y la morenita.

-¿Pero cómo quieres que eche a la calle a esa infeliz? La casa es grande y en ella hay sitio para todos.

Eso significa que debo irme.Como que yo no te despido.

-Pues yo me voy.

—Haz lo que quieras—repuso M. Jamin, volviendo la espalda a su criada, Aquella retirada acrecentó el escánda-

lo y todo el mundo dió la razón a Virginia.

Elena se consagró al servicio doméstico y procuró con empeño complacer en todo a su bienhechor, al cual había dicho varias veces con el énfasis oriental de su

propia raza:

—Tu patria será mi patria, tu casa será mi casa y yo seré eternamente tu esclava, porque has sido bueno conmigo.

Monsieur Jamin quiso tomar una nueva criada; pero, apesar de sus ventajosos ofrecimientos, ninguna de las muchachas del pueblo quiso entrar a su servicio. La guerra estaba declarada.

Cuando M. Jamin salía a dar un paseo con Elena, la gente se alejaba de su lado, procurando evitar el saludo.

Todas las tardes, de cinco a siete, el protector de la morenita iba al casé de Francia a jugar a la manilla con sus amigos predilectos, Maintrignac, Bourevet y Clemente Tourde. Los dos primeros erancasados y padres de familia. El otro, que tendría unos cincuenta años, permanecía soltero.

Una tarde llegó M. Jamin al café y esperó a sus amigos en la mesa de costumbre. Se puso a leer un periódico y al poco rato se presentó Clemente Tourde.

-¿Cómo has tardado tanto?—le preguntó Jamin.—¿Por qué no han venido Maintrignac y Bouveret?

-Te voy a hablar con toda franqueza. Maintrignac y Bouveret no vendrán más aquí, resueltos a romper toda clase de relaciones contigo.

-¿De veras?

-Si. Hace tres meses que los dos están en guerra abierta con sus mujeres porque frecuentan tu trato.

-¿Pero qué les he hecho?

-No te hagas el inocente. Esa muchacha con quien vives...

—¡Ah, miserables!—exclamó indignado M. Jamin.—¡Canallas!... ¡Pobre criatura!..

—Yo soy el único—dijo Clemente Tourde—que no cree una palabra de lo que se dice, y por eso la gente empieza también a desviarse de mí. Si quieres vivir en paz, tienes que mandar a la morenita a París o casarla.

Clemente Tourde trataba de tantear el terreno, y en vista de que su amigo guardaba silencio, añadió:

Te voy a proponer un medio de arreglarlo todo satisfactoriamente.

Tengo cincuenta años y disfruto de una modesta renta. Pregúntale a la morenita si me quiere por esposo y, si acepta, ya verás como todo el mundo la considera y la respeta.

Jamin se echó a reir, y sin contestar por el momento a Clemente Tourde, se levantó, cogió su bastón y su sombrero y se dirigió apresuradamente a su casa, después de haber dicho a su amigo:

-- Muchas gracias, Clementel

Al cabo de veinte minutos, Elena escuchaba extasiada a su protector, que tras de un breve preámbulo le decía:

-Quiero, mi querida Elena, que todo el pueblo asista a nuestra boda. Todos esos imbéciles aceptarán gustosos la invitación. Ese será su castigo. Es preciso que sepan que sus calumnias han iluminado nuestros corazones. Y les estaremos eternamente agradecidos, toda vez que al fin y al cabo les deberemos nuestra felicidad.

J. CHOUART.

### RAPSODIA

Carmencita,
tan bonita
como un rayo de la aurora;
rosa y nácar; virgencita
soñadora
con las glorias del Edén,
eres bella
muñequita
transparente, sol y estrella,
lo mismo que Margarita
la del cuento de Rubén.

¿Tú lo sabes? Es un cuento muy bonito, muy gentil, que suena como el acento de la música del viento sobre las rosas de Abril. El cuento de una princesa muy traviesa, hija de un rey que vestía en cortes de galania áureo manto de tisú; de una rubia princesita tan bonita como Margarita y tú.

No era un cuento
que tenia
el quejumbroso lamento
de un cuento de brujeria;
ni eran los bélicos sones
de la gesta castellana,
que cantó una campesina
al amor de los tizones,
una noche, en la cocina
de una alquería lejana
¿Lo recuerdas? Era un cuento
que vuela como un cantar
en alas del pensamiento
porque era sutil el viento
y estaba linda la mar.

Carmencita, luz de aurora, muñequita soñadora con las glorias y alegrias del Edén, yo quiero que tu sonrías con las bellas galanías de los versos de Rubén, Quiero que el cuento sutil sea linda mariposa que va a tu lado gentil y en tus cabellos reposa sus alas de oro y de rosa como en las flores de Abril.

Quiero que sus versos sablos sean una abeja de oro que posa el vuelo sonoro en la rosa de tus labios. Y que la estrofa divina hecha de luz trasparente, cantarina como el cristal de una fuente, libe la miel del amor y del ensueño en tu frente. como la abeja en la flor. Que sueñes con la princesa tan traviesa, hlja de un rey que ceñla corona de pedrería rutilante, y sobre el sayo ponia la dorada y deslumbrante capa de armino y tisú; de la linda princesita de las manos de alabastro que quiso arrancar un astro de la altura... muñequita tan bonita como Margarita y tú.

Porque quiero que te mime, que te arrulle y que te cante y que a tus oidos rime el madrigal más fragante. Que llame con dulce son a la puerta de tu niño corazón, y que a tu lado en la vida te acune, si estás despierta, te bese, si estás dormida.

Carmencita, dolvidaste en mala hora la historia ezul y bonita de la linda princesita soñadora?
Pues verás... así decía:
«Este era un rey que tenía un palacio de diamantes, una tienda hecha del día y un rebaño de elefantes...»

JOSE MONTERO

Folletin del SOLLER -71-

### LAS METAMORFOSIS DE UN ERUDITO

POR ANGEL RUIZ Y PABLO

testaba levantando los hombros, arqueando las cejas y encogiendo el cuello, lo cual significaba que todavía no.

-Animo y adelante-le decía cariñosamente el señor del Pinar, y hacía arrear el coche.

Y no es que Juan Maza le hubiera dicho cosa alguna de lo que constituía la reserva de Angeles Avendaño, nada de las consabidas pruebas, que, aunque no tanto, conturbaban alguna vez el ánimo del enamorado erudito; pero sí le había dicho que continuaba solamente con las primeras leves esperanzas.

En cuanto a él, Juan Maza, a no haber sido por el fantasma, cada vez más vago de aquellas desconocidas y terribles pruebas, se hubiera considerado como el hombre más feliz de este mundo y aquellas semanas las más dichosas de su vida. Salía de la casa de Angeles cada vez más enamorado, cada día ade lantaba un pasito en el camino de su

felicidad, y hoy se llevaba una dulce sonrisa, a la otra visita una mirada más largo tiempo sostenida y más cariñosa y a la otra una palabra alentadora, y, como un adolescente, se pasaba las horas muertas dándole vueltas en su imaginación al modo y manera y la ocasión en que le había hablado, le había mirado o le había sonreído.

No había para él en todo el lenguaje humano palabra tan dulce, expresiva y suave como el nombre de Angeles, y por las mañanas, en su viña, lo esculpía en el tronco de los granados y limoneros, con peligro de matarlos. Gozábase en sublimar e idealizar sus sentimientos, y apartaba de su mente toda imagen y representación que no fuera pura y exquisitamente platónica, para lo cual se veía negro. Lo único que conseguía era echar más leña al incendio de su pasión, y al encontrarse en presencia de Angeles, temblaba todo él con sólo contemplar la belleza de la boca, del cuello, de los ojos de aquella mujer tan hermosa. ¿Y qué decir de aquel andar de un lado para otro, con aquella gracia y ligereza de los brevísimos pies que parecían andar como las nevatillas, entre paso y vuelo; aquel elegante levantar de

brazos para poner en su sitio alguna horquilla menos segura en el pelo suavisimo; aquel coger las cosas de manera que parecen tocarlas y no tocarlas los lindísimos dedos; aquel ponerse de puntillas y alzar los brazos para alcanzar algo de una alacena, dejando libre el busto escultural y esbelto; aquel sentarse recogiendo la falda y aquel darla un tironcito para enmendar los pliegues mientras se sonrosean un poco las mejiilas y, sobre todo, aquel revuelo de la bata amplísima y de las enaguas nevadas al poner descuidadamente una pierna sobre otra, y todo ello tan recatado, tan honesto y a la vez tan perturbador? Y Juan Maza lo veía todo, porque sus ojos y su alma estaban como prendidos de aquellas perfecciones, por más que algunas veces llegaba hasta a cerrar los ojos por temor de parecerle a ella atrevido y evitarle un pequeño sonrojo.

Para él todo era nuevo y todo un puro hechizo, y ella, que no en vano tenia veintiocho años y finisima penetración, iba haciendo suyo aquel corazón, que se le había entregado de golpe y de una vez, pero que ella quería retener y conquistar hasta en sus últimos reductos y almenas, sin que hubiese cosa de él que

no fuera suya; ponía gran cuidada sus más leves acciones y en sus menos palabras y en el mirarle y el sontal a fin de enamorarle cada vez más abandonarse a la confianza ni ponta peligro el respeto con que aquel homa la trataba, y ponerle en el caso, llego que fuera el de tener que revelala secreto, de que no pudiera despreto aunque se alejara de ella. Y entro bién en un período de franca serema de luchar y apetecía el descanso prima Luisa le hacía la caridad de varle todos los días la niña un ray aún se la dejaba a comer y pasar tarde, y no hay que decir si la regal y se la comería a besos, a besos mun veces regados con lágrimas, porque aquélla una espina que no se la africaría nunca... Alguna vez, a la hora la visita, Juan Maza se encontraba casa de Angeles a Merceditas, y fué caría nunca la que la niña y el patizaron, de tal manera, que lo prima que preguntaba el erudito, después patidas. Sentábase ésta en sus rodicant pe

(Continuard

# FUNDACIO BERNAT METGE

Fa poc va ésser a Sóller Joan Estelrich, director de la Fundació Bernat Metge. Amb aquest motiu ens va ésser demanat què era aqueixa fundació. En se respos-ta, ens plau inserir a continuació el seguent article aparagut al magasine ca-talá D' Aci i d' Allà pel Juliol de 1924.

g senyor ho-sé tot.—La primera sèrie dels seles que publica la Fundació Bernat Metesa les acaballes. Ha sortit «De rerum de Lucreci; «Els discursos», de Ci Els records de Socrates», per Xenoels Dialeges, de Plató. (1) Això, amic és una fita memorable. Felicitem-

g senyor no-sé res.—Estic disposat a feli gr.me'n, però si he d'ésser franc, no sé bé de que va... Els clàssics... La Funda-

Bernat Metge ... I senyor ho-sé tot. - Oh! és inconcebible,

heu sentit a parlar de la Fundació Ber-

g senyor no-sé res. - Home, sentir-ne a glar, prou. Però un hom sent a parlar de ntes coses! Esgarrifeu-vos si us plau: no sé que és la Fundació Bernat Metge.

I senyor ho-sé tot. — Us ho diré. Es una ditució creada, per munificència d'En ancesc Cambó, amb l'objecte d'editar els ssics simultàniament en llur llangua orial i en la nostra llengua catalana. Us obla poc? No us common el sol anunci de empresa?

Asenyor no sé res. - Qué voleu que us di-... Començo per tenir una idea molt vade què cosa són els classics.

senyor ho-sé tot. - Els escriptors de Grèi de Roma, els de l'època d'or del penment huma, els representants d'un mirais equilibri entre la força del sentiment moblesa de l'expressió... Els classics!... ató, el divi, Sófocles, Esquil, Anacreont, Indiont, Homer, Virgili, Horaci, Ovidi, hit... Aquests noms egregis no desperten pressonança en el vostre esperit?

Il senyor no-sé res.—Si... Vagament, re-gles aules de l'Institut... La Preceptiva braria... I poca cosa més.

Il senyor ho-se tot. - Es horrible! Fet i fet ncom un barbar del segle X dels que calaven inconscients la terra pagana, farcide tresors i de giòria.

El senyor no sé res. -Ignoro el que felen barbars del segle X. Pel que toca a la ava modesta persona, sospito que els clas-310 m'ajudarien poc ni molt a fer marrel meu negoci d'anhilines.

Il senyor ho-sé tot.—; No digueu disba-Els clàssics ajuden a portar tota mena negocts ...

El senyor no sé res. - ¿Fins els de les annes?... En llur temps no eren conegu a... em sembla.

El senyor ho-sé tot. - Fins el negoci de les allines. No us die una paradoxa, no. Us la pura veritat. Essent la lectura dels lisics una de les millors introduccions a la

Ahoees d'ara n' han aparegut molts més, fins a sto de 45. No cal oblidar que aquest article fou mil'any 1924.N. de la R.

vida activa que hom puga trobar, és palès que convé per un igual al fabricant d'anhilines i al fabricant de sifons, baldament ni l'una cosa ni l'altra fossin conegudes en temps d'Aristòtil. Abans que fabricants o metges o advocats, som homes, amic meu. Cal bastir solidament l'home, perque suporti, sense trencar-se, el sec de les professions i l'empenta de les passions. I per bastir un home, és sabut, l' Evangeli i, de seguida, les humanitats greco-llatines. La mescla intalligent d'aquests elements és el que fa la glòria d'un Pascal.

El senyor no sé res .- Voleu dir? Tinc por que estigueu obcecat per les vostres dèries de tastaolletes. Per vos, sens dubte, la lectura de Plató i de tots aquests bons homes que haveu anomenat serà una mena de reforçant preciós... però, ¿com voleu que jo, absorbit per un sens fi de preocupacions actuals, trobi cap gust en la lectura d'uns llibres escrits fa més de mil anys? ¿Qué voleu que hi aprengui? ¿Quina lliçó voleu que en

El senyor ho-sé tot.—¡Us ho he dit! Podeu aprendre-hi la lliçó essencial, la del cor huma, que és identic a través de totes les èpoques i de tots els canvis. Feu-ne la prova, Llegiu els dialegs platònics o la història dels homes il lustres de Cornell Nepos, o els records de Sócrates, narrats per Xenofont. No us precipiteu a tancar el llibre si de copi volta el to us fa estranyesa... Uns minuts de paciencia. No trigareu a descobrir el ner vi viu, la humanitat de les Humanitats. I de més a més, amic meu, descobrireu la correspondència que hi ha entre aquestes obres escrites i les realitzacions plastiques d'aquells temps harmoniosos. ¿Es qué, per ventura, no sou sensible a la bellesa del Partenon o a la gracia de la Venus de Gnido?... No m'interrompeu!... Encara, per nosaltres catalans, hi ha d'altres raons que ens inclinen a l'estudi o, almenys, al tracte amb els classics. Ells no representen un tresor estrany que providencialment ens cau a l'abast de la ma; representen la nostra quota d' hereus d' una civilització preclara.

Som nats entre la Empúries grega i la Tarraco romana; la nostra mar és la mar

El senyor no-sé res. - La vostra eloquencia comença a assossegar-me... Potser si...

El senyor ho-sé tot. - Calleu! Vaig a acabar. Encara, després de tots aquests motius pregons, n' hi ha un que sense esser-ho ens ha d'enternir com si ho fos... El fet de realitzar una edició completa dels classics ens confereix a nosaltres i al nostre idioma una dignitat magnifica. Arreu del mon, on sevulla que hi hagi un nucli de cultura, saben que Catalunya existeix amb aquella llei d'existència que no s'esborra amb un gest de mal geni ni amb una paraula de despit. Vet act el que representa la Fundació Bernat Metge. En Francesc Cambo, dificilment tindrà una glòria més pura que la d'haver li donat vida i nodriment. I l'embranzida intel ligent d' En Joan Estelrich no podrà esmercar-se en tasca més profitosa que en la de dirigir la.

El senyor no-sé res. - No cal dir més...

Llegiré els clàssics.

CARLES SOLDEVILA.

### CANCONS DE SOR TOMASETA

10 bell recó de muntanya sempre florit, com l' Abril! qui mai t'ha vist és de planye O Valldemossa gentil!

Lliri del cel, Catalina, a Validemosa brosta. Glòria a l' humil Marquesina que en pobres draps la bolca!

Vóra la font del batisme o quina gran resplandor! la flor ungida amb el crisma mai més perdrà la blancor.

Per meravella, dejuna abans de sebrer parlà; si va a la font, a la lluna, un Sant li dona la mà.

Fent de son cor santuari, no 'n vol, de festes ni ball, i, amb fulles, passa el rosari rels olivars de la vall.

El Bon Jesús la volia que ella son cor té robat la flor del camp s'embellia dins un convent de Ciutat.

Si l'inimic l'aborrona, el bon Jesús vé del cel. i un pa de sucre li dona més saborós que la mel.

10 Pageseta garrida! O lliri blanc virginal per vós Mallorca florida ja du corona immortal.

«No hi ha rosa alexandrina, ni clavell amb tanta olor, ni mel amb tanta dolgor, com el teu nom, Catalina ... »

MARIA ANTÒNIA SALVÁ.

# La pronòstiga de l'estiu

Diuen-la gent camperola de Cumberland -que enguany l'estiu serà un bell'estiu: un senyal ho fa conèixer, i és que les comunitats gairebé religioses de les cucales fan llurs nius amunt, ben amunt dels arbres.

Acceptem la pronostiga (em plau el to popular d'aquest femeni, trobat per En Torres i Bages). Preparem-nos amb unció i alegria a celebrar l'apogeu magnific de la llum. Esperem joiosament que, al capdavall, un foc subtil s'infiltrara en les nostres venes. Hi ha hagut estius que les sagetes invisibles del déu que ressegueix el firmament han arrauxat els homes i els han fet delirar per nous assoliments de bellesa i de justicia. D'altres no han volgut sino jurificar·los d'humors inquietes per una automàtica trasnpiració sense glòria, i induir los a re-

cercar, com alleujaments anonims, el bosquet de les berenades i les vores de la font retornadora. Hi ha hagut estius assenyalats per marques ciutadanes, i d'altres que no han estat sinó vacancos rurais. Es clar que les cucales no poden precisar sobre la influència de les calors pròximes d' Europa, de cap indret d' Europa. I ben mirat la cucala, aquest negre corvi que sempre sembla clenxinat per un cirabotes, es passa l'hivern al sud d' Europa, l'estiu al nord, i hauria de tenir una certa experiencia i fer comparances i sotjar el remot congriament de les avinenteses. Negre com un antic astròleg-com un modern diplomatic-com un pastor protestant, la cucala prefereix de deixar-nos. quant a l'orientació de l'estiu, indecisos: limitar-se a la severitat savia de l'anunct que comporta el seu niu acimat.

Hom, tanmateix, pot saltar i cridar, com una criatureta:-Cucala, cucala, Déu et lliuri de bala, igual demà que avui, cucala, cucala, si em dius el que jo vul.-

JOSEP CARNER.

### LA RENAIXENCA VALENCIANA

Ha estat repartit profusament per les terres valencianes, el següent full:

### VALENCIÁ:

Ja que tingueres la sort de naixer en VALENCIA:

Deus adorar-la. Deus respectar-la.

Deus engrandir-la.

A la nostra VALENCIA no hi ha qui l'avantatgi.

Ni a la nostra cultura. Ni al nostre progrès.

Ni a la nostra riquesa.

Ni a la nostra història. La nostra parla no pot ésser més eufònica.

Ni més agradable. Ni mės dolça,

Ni més expresiva.

Parla sempre en valencia. La llengua és la característica fonamental dels pobles.

Pensa que els valencians hem estat, som i serem sempre GRANS, I que a ningú, ni. de dins ni de fora, no tenim res a envejar.

Però... Estudia. Treballa.

Crea.

El teu lema que sigui: «Sempre avant. Tot per VALENCIA».

Tot per la mareta bonica on varem naixer i a la qual devem sempre, sempre, sempre adorar.

Visca VALENCIA! Digues tu, ara: Visca València! Diguem tots a chor:

VISCA VALENCIA!!! I repetim, també a chor, els catalans i els mallorquins: Visca València!

### Folletí del SOLLER

VIERO.

uidado

sonre

z más

el hombi

o, llegu

velaile

sprecial

COL'LABORACIÓ

# ESPLORAMENT D'UNA IL·LUSIO

(Bocet de novel·la)

PER MARIA VERGER I an imp I am

ntró 🕮 serenti l'acabament de la «Gran Guerra» reseren adament de la «Gran Guerra» re-aba mà la presència del senyor de Galatzó canso selgica, on per espai d'anys havia de de l'ercit el càrrec de diplomàtic, i sa única un rabla, per manament seu, va tenir que regalir digiosa.

regin va trasiladar-se, doncs, Maria-Teresa, orque la loiosa vila de Valldemossa, d'on és la ario a la santeta més castiça de la Illa, la hora prenia el viatge a l'estranger.

la ario agraciada filla del diplomàtic restà y fué del en el convent, devora la germana del sel sen persona i des del

y fine stal, en el convent, devora la germana y él seu pare, que era Superiora, i des del convent de s'entrada en el monesespués la que gustà d'aquell clar recolliment.

Laba Plata sobre tot a Maria-Teresa aquella s rod kian quietud, interrompuda solemnial

rior, cridant les religioses a oració, a recreu o al refector, a quals llocs asistien elles amb pas acompassat i aire meditabund.

Li plaia sa plàtica plena de dolcesa i suavitat, a punt sempre d'ofrenar-li un exemple moral o un episodi religiós, i gosava infinit passetjant per dins l'espaiós jardí, després del refrigeri del sopar, sota aquelles exòtiques palmeres gegantines, que en son fantàstic brancam semblaven acaronar-la, mentres li feien de cobri-cel la lluna i les estrelles!

Dins aquella vida de sanitud camparola, fent un riu de salut, passaren set mesos, placèvolment per a Maria-Teresa.

Mes amb el floriment de la primavera, vengué a desvetllar-li el cor un dolç afecte, i ses mans, a través de l'onada d'il·lusió, acaronaven amb plaença les flors obertes del jardí del claustre, car l'elegit havia brostat talment una flor, en el camí de la seva vida, en el redòs d'aquella casa santa.

Maria-Teresa, cregué amb un miracle, i en tota sa bona fe, va creure que l'hi enviava Déu.

de la vila, pel cantó de Miramar, on la vegetació li ofrenava un paratge nou.

La bella perspectiva del paisatge la feu allunyar més del que era el seu pro-

Després de caminar llarga estona, va sentar-se a sobre la bruia, des d'on podia contemplar la sima d'un barranc i una combinació barmoniosa de serralades, mig entelades per una boirina blava, que anaven a jaure's al mar, que resplandia llunyana com una taca de llum.

Es trobava Maria-Teresa com diluida dins la sublim bellesa del seu voltant, entre aquella prodigalitat de flors boscanes, primaverals, quan l'assaltà, com una ullada de gràcia divina, un estol innumerable de gentils papallons.

Tots ells, com si l'haguessin presa per assalt, l'envolcallaven, posant-se a sobre les espatlles, a sobre el cap, a sobre el pit, acaronant·li amb ses ales de seda els llavis, els ulls, les galtes, que rebien aquell alateig amb estremiments de goig.

Moments hi va haver, en que les ales del seu cor bategaren també com ells, i alçaren el vol, sens nord ni guia, dins un jardí ideal i paradísiac...

Una d'aquelles tardes, en que sona d'aquelles tardes, en que sona d'aquell volateig, va alçar els seus bra-

ços, com per acaronar amb una abraçada a tots aquells sers vivents, que semblaven portar li auguris de benhaurança, però ells esverats del seu moviment, marxaren esfereits i temorecs.

Maria Teresa tombà el cap, per a veure com fugien, i va quedar corpresa, al veure a uns passos lluny d'ella, a un home jove que se la mirava fitament.

La saludà cortès, i li demanà perdó per l'esglai que li havia ocasionat, dient-li que no l'havia volgut distreure, al veure-la tant agradablement entretin-

La veu del desconegut era do'ça i acaronadora, i respirava tot ell una certa confiança que tranquilitzà casi instantàneament a Maria-Teresa.

Ja allunyat per part d'aquesta el temor, entraren en p'àtica agradosa.

De sobte, però, veient Maria-Teresa que el cel s'enfosquia, es posà dreta dient que se 'n havia d' anar tot seguit, perquè vivia a un convent de religioses i no es podia entrar alli tard.

Un xic profà el desconegut en matèries de religió, li cridà l'atenció i li plagué que visqués en aquell redòs místic, i

(Seguirà).

# Crónica Local

### Noticias varias

Siguiendo la costumbre establecida por la Excma. Diputación Provincial de premiar a los alumnos de la Institución Provincial Educativa de la Casa Misericordia que durante el curso se han distinguido, tanto en aplicación como en comportamiento, con una gira campestre, obsequió con una gira a Valldemosa, Deyá y esta ciudad a sesenta y dos de dichos alumnos, quienes, acompañados del Director Técnico, señor Bauzá, del Vocal señor Ferrer y de los profesores Sres. Font y Comas, hicieron el viaje en cómodos autocars, llegando a Sóller cerca la una de la tarde.

A su llegada visitaron al señor Alcalde, y después de expresarle el objeto de su viaje y el deseo de comer al aire libre, el señor Colom les indicó como sitio apropiado para ello Sa Font de S' Olla, y a

este sitio fueron acompañados.

Teniendo en cuenta la finalidad de la excursión y que los alumnos eran de la Casa Misericordia, el señor Alcalde interesó del propietario de las Cuevas dels Es-Audiants que les fuesen enseñadas éstas gratuitamente, cuya petición fué amable. mente atendida.

La gestión del señor Colom mereció elogios de los maestros y alumnos, quienes expresáronle por ello su agradecimiento.

Aplaudimos nosotros la iniciativa del señor Alcalde, que proporcionó a los educandos de referencia el gusto de poder admirar la grandiosidad de Ses Coves dels Estudiants, e igualmente aplaudimos la labor que viene realizando la Excelentísima Diputación en favor de esos desgraciados niños, faltos de las caricias de sus madres y del calor que proporciona el propio hogar.

Conforme estaba anunciado, el miércoles por la noche tuvo lugar la Junta General extraordinaria del «Circulo Sollerense» para proceder al nombramiento de la nueva Junta Directiva, por dimisión de la que hasta entonces había regido la sociedad.

La presidió en nombre de sus compañeros el Secretario, D. Miguel Marqués Coll, quien, siendo la hora señalada para cele-

brarla, la declaró abierta.

Después de dar lectura al acta de la Junta General anterior, dijo que, conforme se consignaba en el acta que se acababa de leer, la Junta General de aquel dia había sido convocada para nombrar una Junta Directiva, ya que la anterior, por los motivos apuntados y que todos conocian, había creido su deber poner sus cargos a disposición de la general. Añadió que según había dicho en la Memoria de que dió cuenta en la reunión precedente, la sociedad se halla en un período difícil pero no imposible de resolver. Es verdad-dijoque adeuda una cantidad respetable, pero con el número de socios con que cuenta y los ingresos de que dispone, su situación no es desesperada ni mucho menos. Se halla en un momento de peligro, es cierto, , pero que podrá sortearse si se tiene el acierto de nombrar una nueva Directiva formada por personas prestigiosas y de responsabilidad que inspiren confianza a los tenedores de las Obligaciones que vencen en breve y les incline al cambio por las nuevas. En cambio, si la Junta que salga elegida no les inspira aquella confianza, ante el inminente vencimiento de los citados compromisos puede producirse un cataclismo económico de desastrosas consecuencia para la Sociedad.

Es por ello, continuó diciendo, que la Junta Directiva dimisionaria, procurando no quede interrumpida la orientación que venía dando a los asuntos de la entidad encaminada a normalizar su situación económica, y no en caiidad de tal sino cen carácter particular, se había creido en el deber de presentar una candidatura formada por un grupo de personas de entre las que crefa capacitadas para afrontar la presente situación, que tenía el gusto de someter a la aprobación de los reunidos para en

caso de que mereciera su beneplácito, fuera elegida. Esto no obstante, terminó, la Junta Geueral tiene absoluta libertad para elegir otra si ésta que él proponía no merecia su aprobación.

La Junta Directiva que propuso nombrar era la siguiente:

Presidente.-D. Bartolomé Sampol Co-

Vice-Presidente. - D. José Forteza For-Secretario. - D. Andrés Arbona Oliver.

Tesorero.—D. Antonio Marcús. Contador.—D. Juan Llabrés Fiol. Vocales.-D. Miguel March Alcover y

D. Juan Arbona Morey.

Habiendo merecido la general aprobación la transcrita candidatura, fueron elegidos seguidamente por aclamación los señores que la formaban y seguidamente dióse por terminada la reunión.

A los señores nombrados, por la distinción de que han sido objeto por parte de sus demás compañeros, nos es grato felicitarles sinceramente, al mismo tiempo que les deseamos el máximo acierto en el desempeño de sus cargos.

Tenemos noticia de que todos los cargos han sido aceptados por las personas que fueron nombradas, las cuales esperamos se reunirán en breve para tomar posesión y acordar reunir la Junta General para terminar el examen de los asuntos que figuraban en la orden del día de la Junta General ordinaria, interrumpida para tramitar la crisis surgida en su seno.

Leemos en la prensa palmesana que el notabilisimo pianista Alejandro Uninsky, venido a esta isla para estrenar el piano de concierto enviado por la casa Pleyel, de París, para la constitución oficial del «Comité pro Chopin en Mallorca», dará un concierto en Palma, el próximo lunes, día 28.

La constitución del referido Comité tendrá lugar en la Cartuja de Valldemosa el miércoles, día 30, a las seis de la tarde, con

toda solemnidad.

Probablemente formará parte de los actos de dicha consitución el concierto que Uninsky ha de dar en el claustro de la Cartuja, concierto al que asistirá buen número de filarmónicos sollerenses.

Sabemos que nuestro buen amigo el profesor D. Antonio Rotger está organizando una caravana para ir al concierto en autocars a base de «forfait» que comprenda el pasaje de ida y vuelta y el billete de entrada al concierto. Recomendamos esta combinación a nuestros amigos que deseen asistir a tan interesante fiesta de arte.

Conforme podrá ver el lector en el programa de los festejos que han de verificarse en Palma en honor de Santa Catalina Thomás, mañana, a las cinco y media de la tarde ha de tener lugar la procesión para trasladar su cuerpo desde la iglesia de Santa Magdalena a la Catedral.

Se nos dice que el Alcalde de Palma, a fin de conseguir que dicho acto alcance la mayor brillantez, ha invitado a colaborar al mismo a todos sus compañeros de la isla. y que es probable asista el de esta ciudad señor Colom.

Para que puedan asistir a la procesión y regresar la misma noche a sus domicilios, la Compañía del ferrocarril ha dispuesto la partida de un tren extraordinario que sal drá de la capital a las nueve y cuarto de

Seguramente serán muchas las personas que con motivo de tomar parte en el expresado acto se trasladarán mañana a Palma aprovechando la rebaja que en todos los trenes ha concedido la compañía ferro

Los numerosísimos transeuntes que en la tarde de ayer recorrían las calles de esta población, que se hallaban engalanadas con motivo del paso de la procesión del Santo Cristo del Convento, quedaban gratamente sorprendidos al ver en la fachada

de la casa de nuestro amigo D. José Forteza, Rey, exhibida en una vitrina y entre un bello conjunto de flores y colgaduras una imagen de Jesucristo crucificado pintado sobre antiguos azulejos esmaltados.

Trátase de una obra de arte antiguo que se hallaba en una hornacina situada en el interior de la misma casa; el Obispo Nadal, de feliz memoria, concedió indulgencias a los fieles que rezaren ante esta veneranda imagen, y al practicar obras de reforma en dicha casa se puso gran esmero en conservarla guárdandola en la vitrina que actualmente la encierra.

Mereció plácemes la familia Forteza por haber dado ocasión de conocer dicha devota figura a muchos que nunca la habian visto ni tenian noticia de ello.

El lunes de esta semana salió para Francia en viaje de turismo al objeto de visitar Paris y otras importantes poblaciones, el Administrador de Correos de esta ciudad, nuestro apreciado amigo D. Bartolomé Canals Marqués.

Para desempeñar interinamente el cargo de Administrador de la estafeta de Soller, durante la ausencia del Sr. Canals, ha sido nombrado el Oficial segundo de la Principal de Palma y también, amigo nuestro, D. Francisco Gené Munich, quien se posesionó el citado día del mencionado

Al señor Canals deseamos que el viaje le sea agradable y al señor Gené el mejor acierto en el desempeño del cargo que le

ha sido conferido.

Se nos ruega informemos a nuestros lectores-y con la presente gacetilla dejamos atendida la súplica-de que en el sorteo que verificaron las Religiosas Oblatas, salieron premiados los números siguientes:

1.° premio n.° 1.306 2.° » » 10 483 6.747

Los premios se podrán recoger en el mismo Convento de las Religiosas Oblatas, en Son Serra, La Vileta.

Conforme anunciamos, celebróse el domingo último por la noche, en la terraza del «Restaurant Marisol», del Puerto de esta ciudad, una verbena, en la cual interpretó escogidos bailables una orquestina de esta localidad,

Los tranvias hicieron servicio extraordinario hasta hora avanzada de la noche.

La concurrencia a dicha verbena, si bien no muy numerosa, fué distinguida.

Para mañana, por la noche, se ha anunciado otra fiesta igual a la del domingo último, siendo probable que se vea ésta más animada, pues para conseguirlo se ha publicado que la entrada será libre y sin aumento de precio las consumiciones.

Desde aver se encuentran en esta isla los orfeonistas que componen la importante masa coral «Orfeó de Sabadell», en número de unos 170 coristas, a los cuales dirigen el Maestro Director D. José Planas y el Sud-director D. Cipriano Caboné.

Por la mañana asistier on los orfeonistas a misa en la iglesia del Hospital, después visitaron la Casa Ayuntamiento y a las doce celebraron el acto de colocar la bandera del Reino de Mallorca en el palacio de la Excelentísima Diputación Provincial. Por la tarde, en el jardín de la Glorieta, donde está emplazado el monumento de nuestro egregio poeta Juan Alcover rindió la importante masa coral un homenaje al malogrado vate mallorquin.

Según se nos dice, mañana, dicha masa coral tiene el propósito de realizar una excursión a esta población, y de hacerlo es probable que visite a las Autoridades y que cante algunas piezas en la Casa Consistorial.

Terminado nuestro folletín «Animes Blanques» de José M.ª Folch y Torres, empezamos la publicación de una novelita inédita de nuestra distinguida colaboradora la poetisa Srta. María Veger.

En este boceto de novela Maria Verger ha querido hacer sus ensayos de novelista, tomando como asunto un tema sentimental que, a pesar de haber tentado muchas plumas, aparece siempre, bajo sus diferentes matices, sumamente sugestivo.

«L' esflorament de una Il·lusió» es el título de la novelita—está entoca en nuestra isla, haciendo desarrollar ción entre los paisajes de Valldemosa, latzó y la ciudad de Palma.

Esperamos que nuestros lectores guidad no tarán y agradecerán las primicias que de pedro tro de este género nos ofrece la gen pos D. a poetisa mallorquina

poetisa mallorquina.

Alegre y animada resultó la fiesta comer celebró el sábado y domingo illa se celebró el sábado y domingo últim Magr en la barriada del camino de La Figue dicha del «Futbol». Ya, en parte, de e inteay tienen noticia nuestros lectores por lo parociani dijimos en nuestra crónica anterior.

Hoy podemos añadir que los adorno prada de los colo consistieron en banderas de los color nacionales, colocadas desde Ca'n Gul hasta pasado Ca's Sorell, y en tiras papel de colores, además del arrayán da mañ verdes ramas de que ya dimos cuenta, o comerc que fué decorada la parte central de dia mamen barriada en fiesta, o sea desde el Cam osta B. de Deportes hasta el punto de unión esta ta citado camino con el de Ses Argiles. tablado para la música habíase levanta reciante junto al café «Buenos Aires» y frente mismo tuvo lugar el baile. Otro bai de sus Sean to nizó más hacia abajo, cerca del cami que conduce al Rafal, que se vió tambi gi mai a ratos muy animado.

ratos muy animado. La gente joven se divirtió de lo lind pamigo prolongándose la diversión hasta m impálica avanzada la velada; y tanto en ésta con en la anterior, y lo mismo por la taro Despue al darse cumplimiento a los diferentes n mos poc meros del programa que en nuestro ant gente el rior número publicamos, pudieron sat lene esta buen provecho de la favorable ocasión que consida p les deparaba la fiesta popular de quel econ su tamos, además del Café organizador, l vendedores de avellanas y los «fresquero» El vier

Que es como decir que de aquélla rados po público asistente y éstos quedaron sal alleron

# Notas de Sociedad apreser

LLEGADA Pontclar

En el tren de la tarde del sábado últir livamen llegó a esta ciudad nuestro esclared acor y paisano Excmo, y Rdmo. P. Fray Main Desea Colom, Obispo de Huesca, que había actua gado a Palma en la mañana del mismo di tiosa pa Vino acompañado de su tío, el M. I. Sr. in Desea Antonio Canals, dignidad de Arciprest vaje. con el doble propósito de tomar parte ad va en las fiestas de la Canonización Por D Santa Catalina Thomás, en Palma, ya iijo, el esta ciudad en las del Centenario del Sat Marti, i to Cristo.

De su actuación en éstas nos complate Sampol. mos en dar cuenta en la reseña que hat La bo mos de las mismas en la presente edicit Recib

Procedentes de Alcira (Valencia) 1109 1148 cun ron el sábado último a esta ciudad, los el posos D. Francisco Fiol y D.a Calalli Bujosa, con su hijita, para pasar aqui Alcel temporada de verano.

El domingo próximo pasado vinieron por cedente de Lyon, D.ª Sebastiana Payera de Enseñat, con sus hijitos Juanito y Francisca, y la hermana de aquélla, D.ª Cala cover cas Payeras de Lacardo de Academica de Academi na Payeras de Lasere, con su hijo Bar

Bado,

Con

zench,

Con objeto de pasar la presente esta canicular al lado de su familia, llegó el dove mingo de Nancy el joven comerciante has. Pedro J. Oliver Arbona.

De Argel vino el lunes el comercial Da An D. Jaime Biscafé Llaneras, quien tient propósito de pasar breve temporada al la table. de sus familiares en el Puerto de esta de Hace

Después de algunos días de permanen. en Argel, el lunes de esta semana, en vapor francés «Djemila», regresó el esta semana, biente del Juzgado Municipal de esta di semana dad D. Bartolomé Busquets Vicens.

Con objeto de pasar algunos meses ha arre descanso en esta población, el miércio sa orga de esta semana llegó el comerciante apreciado amigo nuestro D. Guillet Dedi Bernat Ozonas.

Después de permanecer larga temporada Argel, en compañía de sus hijos comermente establecidos en la mencionada ación, llegaron el miércoles a esta su natal nuestros apreciados amigos es gu pedro J. Bernat Mayol y su señora esa gen is D. Margarita Colom Pastor.

También vinieron de la citada población comerciante exportador de frutos don esta o vistobal Colom Lladó, su esposa D.ª Maultim Magraner e hijas.

de a Anteayer, jueves, llegó de Marsella el r lo ca gociante D. Juan Mayol Alberti, con de pasar en esta ciudad breve tem adorio orada de descanso.

Color

se org

arte act

d, 108 es

rmanel

ns.

r Qui procedente de Carcagente, ha venido rayán da mañana, en el correo de Valencia, nta, comerciante D. Miguel Estades Colom, de diction su simpática esposa doña Cara tosta Banyo Sendra. Cam

unión de Esta tarde ha llegado de Marsella el coevanta de cu conservanta de cui acomfrente de su esposa D.ª Francisca Rullán de sus agraciados hijos Pedro y Catalina. Sean todos ellos bienvenidos.

### SALIDAS

tambi El martes embarcaron para Barcelona, paso para Montpeller, nuestro distinguio lind hamigo D. José Estartús Guardiola y su ta mo impática hija Lolita.

sta con a tard Después de pasar en esta ciudad sólo ntes n nos pocos días, regresó el jueves a Carcaro and rente el comerciante D. Juan Alorda, que on sau fene establecidos sus negocios en la mensión que conada población valenciana, para reunirquet a con su esposa e hijos allí residentes.

queros. El viernes de la anterior semana, delequéllat pdos por sus compañeros de esta isla, on sall alleron para Madrid con objeto de asistir le Asamblea Nacional del Cuerpo de Inlerventores, que ha tenido lugar durante ad presente semana, los señores D. Anto-Calafell Amer y D, Juan Campins GADA Fontclara, Interventores de fondos, respecdo ultim livamente, de los Ayuntamientos en Maclareció acor y Sóller.

y Mak Deseamos hayan tenido feliz viaje y que habia le la actuación en la villa y Corte sea proveismodi hosa para el mencionado Cuerpo.

. Sr. in Deseamos hayan tenido todos un feliz cipreste Viaje.

### PETICION DE MANO

ación Por D. Francisco Lladó Pons y para su na, ye ijo, el joven comerciante D. Jaime Lladó del St Marti, ha sido pedida la mano de la simpáy agraciada Srta. Catalina Morro omplace Sampol.

que hatt La boda se celebrará en breve.

edicial Reciban por tal motivo, los novios y sus amilias respectivas, nuestra enhorabuena a) llege más cumplida.

### ONOMÁSTICO

Catalia El sábado último, a las seis de la tarde, r squil Alcelde, Tenientes de Alcalde y Conce-Mes del Ayuntamiento, visitaron a su Ompañero D. Vicente Alcover Colom, con eron, pi milivo de celebrar en dicho día su ono-

Payers Mastico.

o y Francisco de Celebra.

nastico.

En su deliciosa casa recibieron el señor a Cata deliciosa casa deliciosa deliciosa casa deliciosa jo Bar Man, a los visitantes, quienes fueron esandidamente obsequiados con pastas, ado, licores y habanos.

Con tal motivo felicitaron todos al señor deseándole toda suerte de veniante do huras.

### **ENFERMA**

merciali D.a Ana Delteil, esposa de nuestro apren tens dado amigo D. Pedro J. Castañer Ozonas, esta da Hacement da casta ciudad.

Hacemos votos por su pronto resta-Decimiento.

### **NECROLOGICAS**

18, EN 9 Victima de un ataque de asistolia falleel es ció en Palma, el miércoles de la anterior esta con tanna, el miercoles de lemana, D.a María Josefa Quintana Flurench, viuda de Ramis.

Hacia ya tiempo que la dolencia que la meses ha arrebatado la existencia venía minando miero so organismo, siendo impotentes para venrcianit cer a aquélla los cuidados de la ciencia.

Dedicó todos sus afanes al cuidado de la ciencia.

tu hogar y al cariño de sus familiares y

su muerte causará hondo sentimiento en cuantos la trataron.

Al día siguiente, jueves, verificose el traslado del cadáver de la bondadosa señora Quintana Fluxench a la última morada, y con tal motivo se puso de manifiesto el aprecio en que se tenía a la finada y las muchas relaciones y simpatías de que goza en Mallorca nuestro estimado amigo y colaborador su hijo don Rafael Ramis Togores.

A toda su afligida familia enviamos la expresión de nuestro más profundo pésame, por la pérdida irreparable que en estos momentos Iloran.

En la vecina villa de Fornalutx, en la mañana del domingo último, día 20 del corriente, se durmió en la paz del Señor, a la edad de 63 años, la bondadosa señora D.a María Albertí Escalas, esposa de nuestro apreciado amigo D. Antonio Bisbal.

Desde larga fecha aquejaba a la infortunada señora penosa enfermedad, que sufrió siempre con verdadera resignación cristiana; enfermedad que la ha llevado al sepulcro, sin que hayan sido suficientes para salvarla los auxilios de la ciencia ni los solícitos y tiernos cuidados que le prodigaban los suyos.

Con su carácter afable conquistose las simpatías de cuantas personas con ella tuvieron trato. En Epernay (Francia), donde, después de su matrimonio, residió muchos años, supo captarse, por la bondad de su corazón, no ya las simpatías sino el aprecio verdadero de sus clientes y el cariño de todos los empleados mallorquines que estuvieron a su servicio, que encontraron en ella a una segunda madre.

Alejada de la vida comercial vino a vivir en Fornalutx, su villa natal, en compañía de su esposo e hijos, siendo un modelo de esposa amante y madre bondadosa, infiltrando a los suyos sus creencias religiosas y enseñándoles a amar a Dios y respetar al prójimo, dejando a sus deudos y a los que vivieron bajo su protección muy buenos ejemplos que imitar,

Prueba evidente de lo que hemos dicho son las inequívocas demostraciones de sentimiento y afecto que recibieron los familiares de la finada de todo el vecindario, que unió a las suyas sus oraciones y muchos de los presentes también sus lágrimas, desfilando por la casa mortuoria durante todo el día en que se guardó el cadáver de la infortunada Sra. Albertí y asistiendo al rezo del rosario y entierro y al solemne funeral que se celebró en la iglesia parroquial de Fornalutx el lunes, a las ocho y media de la mañana, constituyendo ambos actos imponentes manifestaciones de duelo por lo extraordinario de la concurrencia.

Quedan con esta irreparable pérdida sumidos en el más acerbo dolor su amante esposo y cariñosos hijos e hijas, su hermano, D. Jaime, y demás familiares. Sea lenitivo a este su justo dolor la confianza de que la finada goza del galardón de los justos y reciban todos la expresión de nuestro más sentido pésame.

Tras penosa y larga dolencia falleció en Palma, el lunes de esta semana, confortada con los Auxilios Espirituales y la Bendición Apostólica, la virtuosa señora doña Isabel Planas, viuda de Massot.

La finada compartió con su bondadoso esposo, el compositor y maestro de piano D. Guillermo, un hogar donde imperaba el estudio y las prácticas cristianas, siendo querida y respetada, no tan sólo de los suyos sino de cuantos la trataban.

El martes tuvo lugar el entierro y se celebró un funeral en sufragio de su alma, cuyos actos viéronse muy concurridos, prueba de las muchas relaciones y amistades con que cuenta la familia de la finada.

A todos sus deudos, en especial a sus hijos, nuestros estimados amigos D. Mariano, Srta, Mercedes, Rdo. D. Melchor, D. José (Jefe de Correos), y D. Tomás, hacemos patente nuestro sentimiento por tan dolorosa pérdida y expresámosles nuestro sincero pesar.

El martes de esta semana, después de sufrir con paciencia y cristiana resignación penosa enfermedad que la tuvo postrada poco más de un mes, se durmió en la paz del

Señor la anciana D.a Margarita Mayol VIcens, viuda del que fué nuestro apreciado amigo D. Bartolomé Bauzá. La muerte de la Sra. Mayol fué muy sentida, lo mismo en la barriada del Puerto, en la que mantenía numerosas relaciones por estar inmediato a ella su domicilio, que en el pueblo de Fornalutx, del que era oriunda. Y prueba del aprecio en que era tenida fué el gran número de vecinos que asistió a la casa mortuoria, situada en las inmediaciones de La Torre, para el rezo del rosario, que precedió a la conducción del cadáver al cementerio, y el que bajó de Fornalutx al Puerto para asistir al funeral que se celebró en sufragio del alma de la finada.

El primero de dichos actos se verificó en la tarde del dia siguiente al de la defunción, con asistencia del señor Vicario in capite y escolanía de la parroquia filial de San Ramón de Penyafort, con cruz alzada, que acompañaron después el cadáver hasta el camino del Camp de sa Mà, y la música de capilla de la de esta ciudad, que cantó durante el trayecto el Miserere, y alternó luego en el canto de los versículos de este salmo con el Clero de la misma, que, con cruz alzada, había esperado la fúnebre comitiva y se agregó a ella en las inmediaciones de la fábrica del gas.

El funeral se celebró el jueves por la mañana en la parroquia filial del Puerto, y asistió al religioso acto numerosa concu-

Acompañamos en el sentimiento a la hija, hijos políticos y demás deudos de la bondadosa señora Mayol y con ellos pedimos a Dios para el alma de ésta la eterna bie-

### De Teatros

### TEATRO VICTORIA

En las funciones cinematográficas de la semana última fué estrenado el drama Escándalo, por Brigitte Helm y Henry

Una joven, vencida por la escasez de medios económicos, está a punto de ser atropellada por el automóvil de un millonario quien la socorre y recomienda logrando que un agente artístico la contrate; la mundaneidad del financiero, su actividad pública, motivan que se dé al hecho citado un alcance que no tiene y ello explotado por un aventurero que logra actuar como secretario de la joven, produce al propio tiempo que una «reclame» para la artista el consiguiente escándalo en el que naufragarían su amor y su reputación si el millonario, aparecido nuevamente en escena, no desvaneciese las supocisiones y el peligro lindante con el código penal que eminentemente le amenazaba.

Tal es, en síntesis el agumento y enfoque moral de la película Escándalo, la que, a pesar de algunos puntos muy convencionales, tiene buena escena y sobre todo y como principal mérito la interpretación de Brigitte Helm, cada vez más interesante y refinada, una artista que desconoce las máculas de la vulgaridad por lo que resulta una de las más atractivas de la cinematografía moderna.

Por no haber llegado la cinta La peque. ña telefonista, que se había anunciado, fué proyectado en su lugar el emocionante drama Princesa y Violinista, sublime visión de los días luctuosos de la sangrienta revolución de Rosia, a través de un argumento de gran emotividad e interés, interpretado por Jane Novak, y Walter Rilla.

Ambas cintas formaron un programa que, sin ser nada extraordinario, entretuvo así mismo a la concurrencia.

En la función del jueves fué proyectada la comedia dramática La hermana menor, interpretada por Margarita de la Motte y Malcolm Mc. Gregor, cuyo asunto desarróllase en el atractivo y siempre interesante ambiente de entre bastidores. Completó el programa la película Un loco galante, por el famoso actor Billy Sullivan, y terminó la función con una chistosa cinta cómica.

El programa proyectado en las funciones de ayer, festividad del Apóstol San Jaime, estuvo formado por dos cintas per-

tenecientes a la casa «Ufa»; dos divertidas comedias que regocijaron a la numerosa concurrencia que acudió a presenciar-

Principiaron las sesiones con la exhibición de La pequeña telefonista, cinta graciosa y sentimental, muy bien equilibrada, que tiene además el encanto de una presentación adecuada y una excelente interpretación.

Mary Johnson, exquisita y segura de si misma, lleva con gran acierto el peso de la obra, magnificamente secundada por André Mattoni y Alexander Murski.

La pequeña telefonista es un lindo film, bien dirigido y fotografiado que entretiene agradablemente.

A continuación fué presentada la película titulada La cojera núm. 12, una chistosísima comedia en la que la grácil y bella actriz frivola Dina Gralla y el célebre actor Werner Fuetterer, nos hicieron pasar uno de los ratos más deliciosos con la gran comicidad que se desprende de todas sus escanas. En todas ellas abundan los trucos graciosos, completamente originales, avalorados por la gracia de sus intérpretes y por una excelente presentación.

El selecto público que llenaba por completo el patio de este teatro comentó muy gratamente el programa presentado.

Para proyectarse esta noche y mañana se ha anunciado el estreno del grandioso vodevil Florette y Patapón, cuyos protagonistas son la linda y atractiva Ossi Oswalda, Marcel Levesque y Livio Pavanelli.

Florette y Patapón, como toda esta clase de comedias que tienen que provocar la hilaridad desde que se ilumina la pantalla hasta que termina la cinta, es producto de un estudio profundísimo por parte de sus

Según n uestras referencias, todo en ella es bellamente cémico y las escenas que se desarrollan desde el primer momento, y que provocan las más ruidosas carcajadas, llenan también la retina de una belleza plástica y de un agradable dinamismo.

Por el humorismo de esta obra campea un valor humano y un sentimiento que no s ale a la superficie, pero que por ello es má s intenso para r quellos a quienes no pasa inadvertido.

En resumen, Florette y Patapón, es un film que tiene en su valor intrinseco la mejor garantía de éxito ruidoso.

De complemento será exhibida la deliciosa comedia humorística Paris en cincod fas, interpretada por Nicolás Rimsky y Dolly Davis.

Trátase de una bellísima cinta que encierra una crítica muy atinada contra las egencias de turismo. En ella se pone de manifiesto al mismo tiempo la ignorancia de los americanos con respecto a Europa y todo esto, unido a una historieta de amor, en la cual los incidentes y tipos cómicos surgen tan profusa como inesperadamente, da lugar a una cinta de acción nteresante, cómica de verdad.

Con el citado programa creemos poder augurar un nuevo y franco éxito para las funciones de esta semana.

8888888

### GRAN VERBENA EN EL RESTAURANT MARISOL

El Domingo día 27 a las 9 de la noche De 7 v media a 9 se servirán cubiertos especiales de cuatro platos, postres y vino,

AL PRECIO DE 5 PESETAS Habrá servicio especial de tranvías, el último saldrá del Puerto a las 12.

Sin aumento de precio en las consumiciones

ENTRADA LIBRE

### <u> 8 8 8 8 8 8 €</u> AVISO

Los vecinos que tengan palmeras, a las que deseen podar o limpiar de palmas viejas, pueden llamar al especialista en esta clase de trabajos: Francisco Soler, en Ca 'n Bandó, Camino de Ses Argiles, Sóller.

### LA ESCUELA DEL HOGAR

La mejor escuela es el hogar. Así por to menos lo declara, en una reciente entřevista con una escritora americana, mistress Borsodi, educadora y madre de numerosos hijos.

La señora Borsodi ha demostrado plenamente que no hay necesidad de convertirse en una esclava del trabajo doméstico si se utilizan en el hogar los adelantos modernos que lo facilitan, y disponiendo así de tiempo para dedicarse personalmente a la educación de los hijos, que ella opina debe ser dirigida y encauzada por los paires siempre que ello sea posible. Y no es solamente ella.

En la reciente celebración del setenta aniversario del gran pedagogo John Dewey, la mayor parte de los oradores estuvo conforme en que el hogar es la verdadera escuela del niño, lamentando que ella no sea la que más frecuentemente se le da por hallarse las madres pobres entregadas a sus trabajos, y las ricas a Ja vida de sociedad, cosas que en ambos casos la alejan de misión tan eficaz y elevada. En los primeros años de la vida del niño, sobre todo, la madre maestra es insustituible, y el hogar culto, la escuela insustituible.

Una casa con jardín y con huerto, donde crezcan las flores para encanto del alma, donde se produzcan los frutos y legumbres para delicia de la mesa, donde se puedan criar las aves que sirvan de alimento y los animales domésticos que sirvan de recreo y compañía, será siempre la mejor escuela para los niños, porque no hay valor educativo comparable al de un jardin, ni crisol que depure más los sentimientos que el cuidado y atención que se prestan-compensados con la gratitud que se recibe-a los ani males y a las plantas.

La madre de la ciudad claro que no puede tener tal privilegio; pero de ella nos ocuparemos otro día, dedicando estas líneas a las del campo, a las que pueden pasar horas enteras ocupadas con sus hijos en los cuidados del jardín y el huerto, moldeando con sus enseñanzas, que más parecen juegos, el cerebro anfantil de los pequeños. No puede haber placer mayor para una madre que el de estas horas en que se convierte en maestra, dando otra vez vida a los que antes dió el ser, iniciándolos ahora en la vida de la inteligencia.

La dama norteamericana antes aludida tiene tres hijos de tres, cinco y siete años, respectivamente, y para ellos ha construido una «casa de muñecas» en un extremo de su jardin. Pero esta «casita», en lugar de ser un juguete, es una casa de veras, donde muchos días se sirve a los niños el almuerzo, preparado allí mismo al estilo campestre y en la confección del cual toman ellos mismos parte, prestando a la madre la ayuda de que cada uno es capaz. El mayor celebra en este pequeño cuartel general amportantes reuniones con los chiquillos de la vecindad, y la niña que lo sigue en edad da fiestas en honor de sus muñecas.

# PARA ELLAS...

ño, no tan interesado todavía en los 1 asuntos domésticos. En la casita de muñecas se dan también lecciones, se estudia, y las tareas resultan tan distraídas para los niños como para la madre.

En otra familia americana, los hijos, educados también en esta forma, son algo mayores. El verano pasado deseaban tener un campo de tennis en el jardín. La finca en que habitan está en una colina, y el jardín forma declive. Había que rebajar alguna ladera para formar el plano necesario. Los mismos muchachos, con ayuda del jardinero, se dedicaron a esta tarea. Pronto encontraron rocas de regular tamaño que había que remover. El padre, que es un notable ingeniero, dejó que los chicos biciesen por sí mismos cálculos y medidas.

Se trajo la maquinaria precisa, se consultaron libros; los chicos, convertidos en verdaderos obreros, trabajaron día tras día, teniendo como recompensa y como descanso al final de cada jornada un gran baño en el lago y un sueño profundo. En los comienzos del verano quedó terminado el primer «court», con el que se dieron por contentos.. por entonces. Actualmente van a dar comienzo los trabajos para el segundo, en la misma forma que el anterior. Y es digno de verse el alán de los chiquillos y la ilusión con que se preparan a trabajar como verdaderos obreros en los ratos de descanso que les dejan libres sus estudios, que, tal como conviene ya a su edad, hacen en la escuela, fuera del hogar, pero teniendo siempre el hogar como estímulo y ejemplo.

E.S.

### **PLANTAS Y FLORES**

Las plantas de salón o de interior

Se ha insistido tanto acerca de la necesidad de embellecer nuestros hogares, que creemos poder dispensarnos de repetir una vez más el conocido tema. Todos sabemos que lo que más alegra los ojos y más embellece un interior (siendo, al propio tiempo, de una notable economía si con otros se compara) es el utilizar las llamadas plantas de salón, que mejor debieran titularse de interior, porque si bien es verdad que en los salones es donde hallan marco más adecuado a su natural belleza, lo mismo que en el más suntuoso de los salones, pueden y deben figurar en recibimientos, pasillos, comedores, etc., etc., y en general, en todas las habitaciones, salvo aquellas en que se Los dos mayores cuidan por si solos duerme, de donde, como es sabido, la del menaje y arreglo de su posesión, y ciencia las proscribe. A decir verdad, no dejan de quejarse a veces del peque- la naturaleza no ha creado espontánea-

mente las plantas de interior; se ha llegado sencillamente a lograr que vivan más o menos tiempo en ellos. Conviene, pues, que no se olvide esto; de lo cual se deduce que, puesto que la vida de las plantas en el interior de nuestras habitaciones no es natural, necesitan cuidados especiales.

Por regla general las plantas vegetan mal fuera del aire libre, porque el ambiente resulta muy seco en el interior de las casas, y porque el polvo, el calor demasiado vivo, y la falta de aire las perjudica. No obstante, a algunas plantas les basta que se les dedique alguna atención de vez en cuando, para que vivan y embellezcan nuestros hogares, y lo que es más, para que los sancen, por el consumo que hacen de ácido carbónico.

### Cómo y cuando han de comprarse las plantas

Hay que comenzar por tomar la precaución de no adquirir vegetales recientemente trasplantados, pues a algunos de ellos les perjudica grandemente el cambio de medio.

Se conoce que una planta ha sido cambiada recientemente de maceta porque la tierra parece como nueva y removida. Por otra parte, puede uno cerciorarse por sí mismo de ello, pidiendo al vendedor que la saque de la maceta, lo cual puede hacerse sin inconveniente ninguno. Si la tierra está rodeada de numerosas raíces, es un buen indicio. Si hay muy pocas, es que la planta no hace mucho tiempo que ha sido trasplan tada; no obstante, si el vegetal ha echado ya raices en la nueva tierra, puede adquirirse. No hay que comprar una planta que tenga unas pocas raíces viejas en la tierra que la rodea, pues estando falta de alimento, no tardará en tener que ser trasplantada a otra maceta, lo cual hay que evitar.

Hay que ser prudente en las compras que se hagan en invierno y al avanzar la primavera, pues con frecuencia las plantas, al salir del invernáculo, son llevadas al mercado y expuestas más o menos tiempo a una temperatura casi glacial, Tales transiciones las hacen sufrir mucho y las condenan a muerte prematura; el comprador se di cuenta de ello algunas horas desput por el cuando la planta se halle ya en su ca Bellas El mejor momento para adquirit la joja de plantas con hojas, es el verano; en juros estación no tienen que temer can invalid alguno de temperatura. En invier est conviene dirigirse a un invernadero (2) (3) 30 para que vivan de acuerdo con la le sombi peratura del ambiente y luego no suin provin al salir al exterior.

# Como hay que cuidar la Asu plantas recién adquirid hime G

No obstante haber examinado las plas San las cuidadosamente antes de adquirin san Marcon frecuencia se experimentan provin engaños, cuando, algunos días desput San se echa de ver que las hojas se pon de Mamarillas si se trata de plantas et, de hojas, o se caen las flores si se trala plantas floridas.

Las plantas que se introducen en pala habitación sufren un cambio tan con ara la juic derable de medio, que hay que aclimatándolas a esa nueva existe El Pal

Por de pronto, no hay que cambinopleda jamás una planta de maceta poro ne cont veamos que la que tiene es demasia as de la pequeña; operación que uno siente flad, er tentación de hacer pensando que inuará jardinero, por economía o por falta inposici espacio, procura colocar sus plantase noximo, los recipientes más reducidos positismo, o hasta el momento de su venta. Si scios d cambio de maceta es verdaderame acceso p necesario, no hay que efectuarlo has risitarse que la planta esté perfectamente al minana matada, pues de lo contrario morir La St si ello se hiciese en invierno, y sufir le shorr mucho, aun haciéndolo en verano, funciona una planta ha sido adquirida en inviem dado e evitese colocarla en una pieza don bremen sólo se encienda la calefacción dos our Agencia veces por semana, y póngasela con pr. siones ferencia en aquella en que haya con para que tantemente calefacción, evitando o popul carla demasiado cerca del aparato dirutan la calefacción; el lugar más adecua El Cir es cerca de la ventana. Ocioso adver prie de que tales observaciones se hacen pri ide Pe cuando se trate de regiones muy fria ningos En los climas más templados, como som sesi España, en algunos puntos de Levar nismo e y del Sur, no hay que extremar tat in pelic tales cuidados y bastará con tener a los socio dado de que no sufran las plantas A par rigores de una habitación demasia Palacio

DAVID, EL JARDINERO.

del Inst

propia (

al cum

racora

Com

contará

con loc

cas de

el Cine

tones

Para h del Ins

talará Caja

Te



Antes de que sea incurable dad a vuestros hijos el poderoso regenerador Jarabe de

Aumenta la vitalidad y la resistencia orgánica, favorece el desarrollo de los huesos y estimula el apetito.

Cerca de medio siglo de éxito creciente. Aprobado por la Real Academía de Medicina.

Pedid JARABE SALUD para evitar imitaciones.

# CRESPON EXTRA-FINOS

Inmenso surtido en colores sólidos y lavables, pueden obtenerse en la

- Sección adecuada para ventas

abierta los días laborables, en todas sus horas, y festivos de 9 a 12 de la mañana, en el local de los fabricantes

B. FRONTERA PIZA Y C.ª, S. en C. Calle Quadrado, n.º 8, (antes Rectoría).—SÓLLER

Importantísimo:-Nuestros artículos fantasía se despachan únicamente en la fábrica.

nia de Pensiones para la Vejez y de Ahorros |

desputos de Instrucción Pública su cantilirir a lorros la aprobación por R. O. de las cantilirim establecidas en relación con dicha dere la las establecidas de Cataluña, con na la las sombres siguientes:

provincia de Barcelona: Mutualidad provincia de Calamanda», de Calafat; a Asunción» y «San Roque», de Codara, «La Granadense», de La Granada; alime García Fossas», de Igualada; «Aholas per a San Martin» y «Virtud del Ahorro» de las per a Martin de Sasgavolas

nas pla Martín de Sasgayolas.

quirirla provincia de Lérida: Mutualidad Escodespus (San Mauricio», de Espot; «El Porvedespus de Martinet» y «San Eloy de Martinet» ntas quel, de Martinet.

n en palacio de la «Caja de Pensiones an comi juich, después de la Exposición

existe El Palacio que la Caja de Pensiones ora la Vejez y de Ahorros posee en cambi ropiedad en el recinto de la Exposición, poro pe contiene las instalaciones presentadomasia en de la obra integral de la referida ensiente diad, en sus múltiples modalidades, conque inuará abierto al público después de la falta posición hasta el día 31 de Diciembre lantas róximo, siendo gratuita la entrada al positimo, que se halla situado entre los Pada. Si acios de Agricultura y Nacional, con crame reseo por la calle de Lérida, y pudiendo río ha sistarse todos los días de 10 a 1 de la entra a mâna y de 4 a 8 de la tarde.

morit la Sucursal de libretas y operaciones sutin la horro que con tanto éxito ha venido erano. Similando durante la Exposición en el inviem dado edificio, seguirá también abierta da don bremente al público, con el carácter de dos our agencia de Montjuich de la Caja de Pencon proses para la Vejez y de Ahorros, aya con propular barriada de Barcelona puedan arato d'afritar de las ventajas del ahorro.

advent at del Pabellón de Montjuich de la «Caden pur de Pensiones», funcionará todos los doquy fria mingos y días festivos de 4 a 8 de la tarde, como so sesión contínua y siendo la entrada al Leval mismo enteramente gratuita. Se proyectatar tal mener di so sociales, benéficos y culturales.

antas A partir del día 2 de Enero próximo, el emasial Palacio de Montjuich de la Caja de Penilones para la Vejez y de Ahorros, medará definitivamente afecto a los fines le Instituto de Servicios Sociales de la ropia Caja y a las aplicaciones del Institulo Maternal que la misma creará con miras cumplimiento de las disposiciones del égimen legal obligatorio del Seguro de sternidad que le ha sido confiado en Cataluña y Baleares, como Caja Colabo. acora del Instituto Nacional de Previsión. Como Instituto de Servicios Sociales, Ontará con un Museo Social permanente, on locales para Exposiciones monográfias de asuntos sociales y benéficos y con Cine Social que todos los domingos y las festivos funcionará con el carácter escuela gratuita pública, actuando con Miculas, proyecciones, conferencias, lecones y demás medios de divulgación de sideas y organismos que surgen y viven ara hacer el bien. Toda esta organización el Instituto de Servicios Sociales se insalara en el Palacio de Montjuich de la Caja de Pensiones» en sus cuerpos cenCOMISIONISTAS EXPORTADORES DE FRUTAS

※大線大線大線大線大線大線大線大線大線大線大線大線大線大線大線大線水線<br/>
※大線大線大線大線大線大線大線大線大線大線大線大線大線大線大線<br/>
※大線大線大線大線大線大線大線大線大線大線大線大線大線大線大線大線<br/>

# Valcaneras y Colom

Sucesores de Juan Valcaneras

# ALCIRA (Valencia - España)

Especialidad en naranjas, mandarinas y limones

Telegramas: CREMAT-ALCIRA

Teléfono n.º 141

tral y lateral del lado del Palacio Nacio-

Todo el cuerpo lateral del lado de la calle de Lérida, quedará afecto al Instituto Maternal de la Caja de Pensiones para la Vejez y de Ahorros. En este Instituto se concentrarán los servicios centrales de carácter sanitario necesarios y convenien. tes para el buen desarrollo y plena eficacia del futuro régimen de Seguro de maternidad a favor de las madres obreras y de sus hijos. Entre estos servicios pueden de momento señalarse los siguientes: Dispensarios y Consultorios centrales de Obstetricia y de Puericultura, Clínica de Maternidad, Escuela de Maternología, Gabinete de estudio para comadronas, Escuela de Enfermeras especializadas papara Infancia, Biblioteca especial de Maternología y Servicios de lactancia y cuna.

Subsidio a familias numerosas

La Caja de Pensiones para la Vejez y de Ahorros ha abonado desde el mes de Noviembre de 1929, en que inició su actuación como delegada por el Estadopara el Régimen de Familias numeroras, en concepto de subsidios concedidos a beneficiarios de dicho Régimen, pesetas 42.600, distribuidas en la forma siguiente: 182 subsidios de 100 pesetas cada uno (beneficiarios padres de 8 hijos) 82 de 150 (9 hijos), 40 de 200 (10 hijos), 14 de 250 (11 hijos) y 2 de 300 (12 hijos), concedidos a 320 familias numerosas residentes en Cataluña y Baleares.

Clasificados por provincias los subsidios abonados hasta la fecha, por cuenta del Estado, corresponden a Baleares, 135; Barcelona, 117; Gerona, 46; Lérida, 12

y Tarragona, 11. La Caja de Pensiones para la Vejez y de Ahorros en su deseo de dar las máximas facilidades a los que se hallen en condiciones de poder solicitar los benefi-cios que concede el Real decreto-ley de 21 de Junio de 1926, recuerda que pueden dirigirse a su Oficina Central (Via Layetana, 56 A) (Departamento del Régimen de Subsidios a las Familias numerosas), en esta capital o en cualquiera de sus Sucursales, en donde se les facilitará, gratuitamente, todos los impresos e instrucciones necesarias para formular la solicitud, cuidando, además, dicha Caja de la tramitación de los expedientes y de su envio al Ministerio de Trabajo y Previsión. Biblioteca popular graluita

A fin de facilitar las vacaciones de verano a la señorita Bibliotecaria, durante la primera quincena del mes entrante, o sea del 1.º al 15 de Agosto, permanecerá esta Biblioteca cerrada al público.

CONVERSACIONES MÉDICAS

# LA HIGIENE DE LAS BEBIDAS

Que el hombre necesita líquidos para mantener el equilibrio nutritivo de su organismo, es una verdad axiomática, ya que la mayoría de su peso la representan los humores. Sin embargo, no todos entran en la economia con las bebidas, ni mucho menos; pues siempre los alimentos sólidos tienen agua de composición. Esta penetra insensiblemente y repara las pérdidas por evaporación de la piel y por las secreciones. Resulta, por lo tanto, que unicamente cuando hay diferencia en menos se declara la sed y debe recurrir a las bebidas. Sólo una de ellas puede considerarse natural y fisiológica, que es el agua, mereciendo las otras el nombre de artificiales.

El agua representa un alimento imprescindible; pero que, como los demás, posee sus límites higiénicos. Tomarla en poca cantidad o en exceso representa un vicio de régimen. En el primer caso se concentran demasiado los humores y no se reparan asaz las pérdidas. En el segundo se perjudica la digestión por fatiga estomacal y dilución excesiva del jugo gástrico. Sin embargo, hay en esta parte diferencias individuales muy notables. Muchos sujetos, y en particular los obesos, beben mucho y a menudo, lo que equivocadamente ha hecho creer que el agua engorda. En cambio, los flacos se abstienen de liquidos y aun los soportan mal en ocasiones. En esta época del año no representa más dicha bebida que un suplemento de ración, pues la sudación y exhalación de la piel suponen un gasto extraordinario. Hasta aquí hablamos del agua natural y a la temperatura ordinaria, pues la helada goza de otras propiedades. Ellas no son más que las del frío con sus buenos o malos efectos, que en cuanto a los primeros dependen del gusto y en cuanto a los segundos son complejos. Mencionemos entonces las alteraciones de los dientes, tan comunes en América del Norte, donde se consume a toda hora el agua helada. Asímismo, el

estómago e intestino se resienten de este abuso, que acaba por producir o favorecer verdaderos catarros gastrointestinales.

Las bebidas fermentadas y destiladas comprenden ya otros principios, como el alcohol, azúcar y sales. El vino natural es tan alimento como bebida, y sobre todo el tinto. En cuanto al blanco, menos rico en colorante y tanino y menos alcoholizado, es también menos excitante. En general, el vino como bebida, o sea en moderada cantidad se halla exento de inconvenientes. Se exceptúan los que padecen de acidez estomacal, los artríticos y los neuróticos. Los vinos dulces y aromáticos apenas se consumen para beber, o sea para apagar la sed. Lo propio diremos de los espumosos, como el champaña, que obran tanto por el ácido carbónico como por el alcohol. Unos y otros son digestivos o eupépticos favorecen las secreciones. Condición precisa es, sin embargo, que vayan precedidos de una alimentación copiosa, ya que en caso contrario se convertirian en irri-

La sidra pertenece también a este grupo de bebidas fermentadas, siendo la que posee menos inconvenientes. No sólo calma la sed y es refrescante y digestiva, sino que jamás resulta irritante ni excitante. En los países de mayor consumo hay sus bebedores y aun sus ebrios; pero esto sólo indica el abuso que se hace. La sidra espumosa es todavía más eupéptica o favorable a la digestión que la natural. Puede afirmarse sin encomio que, bien preparada y fria, constituye el ideal de las bebidas. En cuanto a la cerveza, varia en calidad y valor, según la procedencia. Higiénicamente no sienta igual a todos los estómagos, y para algunos es pesada y dispéptica. En general es recomendable a los que no soportan la acidez del vino, a los anémicos y los anoréxicos o faltos de apetito. En los niños es particularmente útil en este último concepto. Las mezclas corrientes de cerveza con aguas carbónicas, le quitan toda su eficacia. Hay más, aún la hacen más difícil de digestión, y de dos substancias buenas componen una mala.

Las bebidas alcohólicas destiladas son naturales o artificiales, entrando en las primeras los aguardientes y en las segundas los alcoholes indústriales, Los primeros no son tan antihigiénicos ni tóxicos como los segundos, y cuando se incorporan a substancias aromáticas resultan inclusosaludables. En cambio, los alcoholes de indústria son todos condenables, bauticense con el nombre que se quiera. A ellos se

# RABASAELIAS, EXPORTACION DE NARANJAS Y MANDARINAS Teléfono núm. 35 Teléfono núm. 35

M.C.D. 2022

debe principalmente la cruzada contra el | alcohol, que ha traído las exageraciones de la ley seca. Pero en esta cuestión, como en tantas otras sanitarias, han pagado justos por pecadores. Lo peor es que el contrabando ha introducido de fraude bebidas mucho peores y nocivas que las perseguidas.

Los licores o bebidas alcohólicas azucaradas son muy numerosos, como el curação, chartreuse, cherry-brand, kummel, aniseta, menta, etc. No pueden considerarse en realidad como bebidas, ya que sólo deben tomarse en pequeñas cantidades. Sea como quiera, y dentro de estos límites, actúan favorablemente sobre la digestión y estimulan el apetito. En cuanto a los llamados aperitivos, merecen ya más reservas por dos razones. En primer lugar, se consumen en ayunas, lo cual entorpece la acción de la pepsina o fermento digessivo. Esto, a la larga, se traduce por una verdadera dispepsia, que llega a hacerse crónica. Además, y esto es lo peor, semejantes líquidos (bittev, ajenjo) contienen esencias peligrosas para el sistema nervioso. Los estragos del alcoholismo se explican en gran parte por esta causa, y con eflo basta para comprender el recelo que han de inspirar tales bebidas.

Un grupo casi inofensivo es el denominado de bebidas aromáticas, y que comprenden el té, café, mate y chocolate. El primero es sólo estimulante y tónico en dosis moderada, convirtiéndose en excitante a dosis excesivas. Su valor como refrescante es cierto y poco aprovechado, aunque conocido. Pero entonces debe tomarse caliente, pues sólo así conserva todas sus propiedades. Como provoca las secreciones y en especial la de saliva, corrige la sequedad bucal y apaga la sed. En cambio, si se consume helado, no actúa más que por el frío y desaparecen sus efectos. El té es susceptible de las mismas observaciones, y sabido es que los ingleses lo beben con igual fruición en verano que en invierno. Si la infusión es concentrada puede provocar más nerviosidad de la que sufre quien lo toma. La adición de alcohó. licos, como el ron o el coñac, aumenta la virtud estimulante del té, como la de agua de azahar lo hace más eficaz contra el ner-

El mate, tan común en la América Meridional, es análogo al té, que reemplaza

en estos países con ventaja. El chocolate apenas si aquí puede llamarse bebida, a no ser que se prepare a la francesa. Su valor aromático y digestivo es harto vulgar para que lo detallemos. Sólo cuando tiene mucha grasa o manteca de cacao puede resultar indigesto. Por otra parte, la proporción de oxalato cálcico que posee, lo hace perjudicial para los artríticos y calculosos, así como para los que sufren de acidez estomacal. La nuez de kola, usada en los pueblos del Africa, tiende a entrar hoy en el uso corriente por su valor tónico.

Los jarabes, para ser higiénicos, deben prepararse debidamente, lo que no siempre ocurre, y entonces son pesados al estómago y peligrosos para el riñón. La glucosa, ácido tartárico y colorantes artificiales, que se les añade, son nocivos a la larga. En cuanto a las bebidas gaseosas artificiales, tan usadas en verano, son de recomendar, pero con reservas. Por una parte, el agua cargada de ácido carbónico no está libre de microbios y muchas veces se convierte en infectante. Por otra, el plomo de las partes metálicas del sifón puede mezclarse al agua y envenenar el organismo. Las mismas consideraciones son aplicables a las llamadas gaseosas, que también son culpables de accidentes gastrointestinales en la época del calor. Basta con lo dicho para comprender la higiene de las bebidas, que tan importantes como los alimentos, pueden también como ellos ser causa de insalubridad y enfermedad.

DR. W. COROLEU. 8 8 8 8 8 8 8

### Cámara Oficial del libro de Barcelona

Concurso de artículos periodísticos con motivo de la conmemoración del natalicio de Cervantes, adjudicandose un premio de MIL PESETAS al que mejor estimule el amor al libro o la difusión de la cultura.

Acordada la concesión de un premio al artículo periodistico que mejor estimule el amor al libro o la difusión de la cultura, la Cámara Oficial del Libro de Barcelona abre un concurso para premiar el autor del artículo que, publicado en cualquier diario o revista aparecidos en territorio nacional, se sujete a las siguientes condiciones:

Primera. - El premio del concurso consistirá en la cantidad de mil pesetas.

Segunda.-Al certámen podrán concurrir los españoles y los extranjeros, pero el texto estará redactado en español o en lenguas regionales.

Tercera. - Usarán los autores de la más absoluta libertad de criterio en la redacción de sus artículos, cuidando de consignar, en su caso, las pruebas documentales de los hechos que narren.

Cuarta.-El artículo debe aparecer precisamente antes del día 15 de Septiembre próximo, pudiendo asimismo optar al premio los artículos que, sujetándose a las presentes condiciones, hayan sido publicados desde el día 15 de Septiembre de 1929.

Quinta. - Los autores deberán remitir tres ejemplares del número de la revista o diario en que aparezca el artículo que aspire al premio, a la Secretaria General de la Cámara Oficial del Libro de Barcelona (Junqueras, 2) por todo el día 25 de Septiembre próximo. Si no van firmados y desean conservar el anónimo, acompañarán su tarjeta en sobre cerrado con el título del artículo.

Sexta. - Los autores tendrán derecho a solicitar recibo de la presentación de los artículos que opten al premio.

Septima. - El premio, si se presentare artículo digno de él, será entregado en sesión pública, que tendrá lugar el día 7 de Octubre próximo.

Octava.-La Cámara se reserva la facultad de insertar en folletos, revistas, libros y demás publicaciones análogas, tanto el artículo premiado como todos los demás que se presenten a este concurso.

Novena.-Podrán los artículos ser escritos por uno o más autores.

Décima.-La Secretaria de la Cámara admitirá los artículos que se la entreguen librando de cada uno de ellos recibo en el que se exprese el título del mismo y el nombre de su autor, o el título y el primer rengión si es anónimo. El autor que remita su artículo por correo, designará la persona a quien haya de darse el recibo.

Undécima. - Si antes de dictado el fallo quisiera alguno de los autores retirar el artículo presentado, se le devolverá can-

jeándolo por el recibo. Duodecima. -La Cámara se reserva el derecho de no otorgar el premio si no hallase mérito suficiente en los artículos presentados a concurso.

Décima tercera. - Constituirán el do para la otorgación del premio los § res: Presidente y dos Consejeros de la mara Oficial del Libro de Barce Presidentes de la Academia de Buenas tras, del Ateneo Barcelonés, Asocia de la Prensa Diaria, Asociación de Pe distas, Centro de Reporters y el Secre General de la Cámara Oficial del Libro Barcelona.

Barcelona, 11 de Julio de 1930.

EXPERIMENTADO que no q afrontar la operación ni le satisfagan peligrosas eventualidades a que está s con el braguero que usa, dedicamos los guientes testimonios:

Madrid, 10 de Abril 1930. Sr. D. C. A R Pelayo, 60. Barcelona.

Muy señor mio:

Tengo la satisfacción de mandarle carta para comunicarle que estoy composente curado de la bernia que venia per composente de la comunicarle que estoy comunicarle que estoy comunicarle de la comunicarile que estoy comunicarle de la comunicarile de la comunicarile que estoy comunicarile de la com ciendo desde hace bastante tiempo, la se me había reproducido a los cuatro m de operada. Agradecidisimo por lo que hecho conmigo, le doy las gracias y le an rizo la publicación de esta carta en los pe dicos, Me ofrezco de Vd. atto. s. s. J. Tro calle Marcelo Usera, 25. Madrid.

Andraita, 14 de Mayo. Sr. D. C. A. Bor Ortopédico, Barcelona.

Muy señor mio:

No puedo menos de comunicarie el gal bien que he recibido con los apar C. A. Boer, curándome de la hernia tenia. Queda siempre de Vd. atto. y Jaime Colomar, calle Archiduque, Andraitx (Mallorca).

HERNIADO Si quiere usted recom especiales del Método C. A. Boer, ac usted al reputado ortopédico en:

Palma: Domingo 27 Julio, Hotel Albred

Sóller: Lunes 28 Julio, Hotel Restaur

C. A. BOER, Especialista Hernlario, layo, 60. - BARCELONA. 

### Se desea vender

algunas vacas lecheras, sumamente prod tivas y en muy buen estado de salud.

Para informes dirijanse a la Administra ción de este periódico.

### EXPORTATION DE FRUITS ET PRIMEURS

SPÉCIALITÉ D'ORANGES, MANDARINES ET CITRONS

POMMES de TERRE de MATARO :: SAUCISSE ROUGE de VALENCIA ARTICHAUTS et PRIMEURS de LLOBREGAT

# Emilio GASCO-PRATS

PUEBLA LARGA (Valencia-España)

Téléphone N.º 31 - Télégrammes: GASCOPRATS

à CERBERE (P. O.) Téléph. n. 38 Maisons de Transit: à HENDAYE (B. P.) Téléph, n. 210

# SPECILITÉ POUR WAGONS COMPLETS

个不不必不必不不不不不不不不不不不不不

DE CHASSELAS ET GROS VERT

COMMISSION **EXPEDITION** 

"上京",不坐,不坐,不坐,不坐,不坐,不坐,不不不不

ADRESSE TÉLÉGRAPHIQUE

FRANCISCO CARDELL LE PRENOM EST DE RIGUEUR

TELEPHONE 18

(VAUCLUSE)

# Balneario Vichy Catalán

CALDAS DE MALAVELLA (CONTIGUO ESTACION FERROCARRI TEMPORADA de 15 de Mayo a 31 de Octubre

Aguas termales, bicarbonatadas, alcalinas, Iíticas, sódicas. Enfermedades del aparato digestivo :: Hígado :: Artritismo en sus múltipla manifestaciones :: Diabetes :: Glucosuria :: Consolidación de fractus

Establecimiento rodeado de frondosos parques. Habitaciones con agua come grandes, cómodas y ventiladas. Comedores y café espaciosos. Salones para l tas. Capilla. Campos para tennis y otros deportes. Garage, Centro de excus nes para la Costa Brava y estribaciones del Montseny. Autos de alquiler.

Administración: Rambla de las Flores, 18.—Barcelon B

Expedition de fruits et primeurs

PROPRIÉTAIRE

MAGASINS D' EXPEDITIONS: BOULEVARD ITAM Entrepot: Rue Siberte

Huile d'olive garantie pure des MOULINS COOPERATIFS DE SOLLER

Adresse télégraphique:

Tarascon-sur-Rhone Jopastor

M

Société a responsabilité limitée, au capital de Frs. 1.000.000 ne Jean-Jacques-Rousseau, et 62, rue du Hamel (angle des Capucins

### BORDEAUX

Expédition toute l'année de BANANES

en tout état de maturité

ORANGES\_MANDARINES\_CITRONS

VENTE EN GROS: 16, Rue Jean-Jacques-Rousseau! VENTE AU DÉTAIL: 62, Rue du Hamel, Jusqu'a 9 H. du matin

Adresse Télégraphique: CAPANA-ROUS SEAU-BORDEAUX

stá s

larle

Apar

er

a

ARRI

iúltiple ractura

corrien

para fil excurs

ler.

elon

R

Téléphone: 84.682 Succursale: 85.196

Chéques Postaux: Bordeaux N.º 17.492

R. C. Bx. 4365

MARÍTIMOS y TERRESTRES

AGENCIA de ADUANAS

CETTE 11 quai du Bosc VALENCIA 8-10 calle Llop SOLLER 8 calle Bauzá

PORT-BOU Espagne

ANTIGUA CASA BAUZA Y MASSOT

SUCESORES

TELEFONOS CERBERE 8

PORT-BOU 21 iut

MASSOT

TELEGRAMAS Cerber

Port-Bou Pyr. Orles

Cette District

CASA CENTRAL

FRUITS FRAIS & SECS

PRIMEURS

SPECIALITÉ DE BANANES II IMPORTATION DIRECTE

9, Place Paul Cézanne

MARSEILLE

& 108, Cours Julien

TÉLÉPHONE 29 - 87

Télégrammes: PACOMAS

COCINA EXCELENTE. -SITUACION CENTRICA. -AGUA CO-RRIENTE, FRIA Y CALIENTE. - CALEFACCION RECIENTE-MENTE REFORMADA.—PRECIOS REDUCIDOS.

Entrada Calle Colón, 3

BARCELONA

Teléfono núm. 14.680

MAISON D'EXPÉDITIONS FONDÉE EN 1892

Spécialité de mirabelles de Lorraine, salsifis 3t légumes du pays.

29. Rue Banaudon

LUNEVILLE (Meurthe-et-Moselle)

埃施施施施施施施施施施施施施施施施施施施施

Adresse télégrafique: HOMAR LUNEVILLE

Téléphone 202



ゆうじゅうじゅうじゅう

Plaza de Palacio, 10 BARCELONA

# NUEVAS E IMPORTANTES REFORMAS

Servicio esmerado :-: Baños :-: Agua corriente :-: Ascensor

A segurarán una estancia perfecta avisando la llegada con a ntelación.

\$\$\$\$\$\$\$\$\$\$\$\$\$\$\$\$

FRUITS FRAIS ET SECS-PRIMEURS

Spécialité de

BANANES,



FIGUES, ORANGES,

11 et 15 Cours Julien (anciennement Bd. Baribaldi)

Adresse télégraphique: JASCHERI, MARSEILLE

MARSEILLE

COMISSION

EXPORTATION

(MAISON FONDEE PAR MIGUEL ESTADES EN 1898)

SIEGE SOCIAL: CARCAGENTE (Valencia) - Amalia Bosarte, 10 Télégrammes: ESTADES. Code A B C 56me édition et particulière

SUCURSALE OLIVA (Valencia) Carretera Convento, 28 Télégrammes: ESTADES

Oranges & mandarines. - Spécialité en arachides blanches 3-4 grains

SUCURSALE VILLARREAL (Castellón)

Télégrammes: ESTADES

Fruits fraits & secs. - Spécialité en figues sèches

# SERVICES MARITIMES

### GANDIA A PORT-DE-BOUC

(Traversée 40 heures)

Service effectué par trois voiliers, bien amenagés pour le transport des fruits, munis de moteurs de 120-150-180 HP

### GANDIA A CET

(Traversée 22 heures)

Effectué par un vapeur rapide, spécialement destiné au transport des fruits.

Pour tous renseignements complémentaires, s'adresser à mon siège social

### EXPORTACION DE FRUTAS

ESPECIALIDAD:

Naranjas, mandarinas, imperiales vernas y limones

Casa Central MANUEL (Valencia)

SUCURSALES:

CARCAGENTE (Valencia) JATIVA ARCHENA (Murcia)

Telegramas: MARCO, MANUEL Teléfono, 7

UVAS DE FRANCIA

Especialidad: Chasselas por vagones completos. CLERMONT L'HERAULT

Primo de Rivera, 45

Exportación de toda clase de frutas frescas y secas Especialidad en naranjas y mandarinas por vagones completos. Telegramas: CARDELL VILLARREAL

\*\*\*\*\*\*

Antes de hacer sus compras consulte a LA CASA DE LAS NARANJAS

Telegramas

Roigfils: Puebla Larga Exportación: Valencia

2 Puebla Larga, 48 Carcagente Teléfonos

31.447 Grao-Embargues, 13.618 Valencia

Dirección Postal: F. Roig, Puebla Larga (Valencia)

### FRUITS & PRIMEURS

BANANES, ORANGES, CITRONS, MANDARINES, ET FRUITS SECS

COMMISSION

Direction administrative Siége Social 50 Rue du Hamel 40 Rue Permantade Adrésse Télégraphique; FRESAMPOL-BORDEAUX

TÉLÉPHONE 85-792

IMPORTATION - COMMISSION - EXPORTATION

Fruits, Légumes, Primeurs

6. Rue Rovigo - ALGER

Spécialités: Pommes de terre, Tomates, Artichauts, Raisins chasselas, Dattes Muscades, Oranges, Citrons, Mandarines.

Maisons d' Expédition

AIN-TAYA - BISKRA - ZERALDA

Télégrammes: BERNAT-ALGER =

R. C. ALGER 17.233

# 

FRUITS ET PRIMEURS

IN XLY

FUND

XP0

de De

Impo

Core

Serv

Mars Spéc

uccur:

VIC

ELÉPH

FH

ELEF

Ser

ouc.

Spécialité: Oranges, mandarines, pommes de terre nouvelles, dattes muscades

15, Rue Henri-Martin - ALGER

EXPORTATION - COMMISSION IPO

Télégrammes: BISCAFÉ ALGER - ZERALDA - BISKRA

Sucursales: ZERALDA (Rue de la Place) BISKRA (17 Rue Cazenave)

](#)(=)(#)(=)(#)(=)(#)(=)(#)(=)(#)

IMPORTATION: EXPORTATION

SPECIALITE DE BANANES ET DATTES TRUITS FRAIS ET SECS

2. Rue Crudère. - MARSEILLE Adresse télégraphique: Hormiga Marseille Téléphone Permanent 8-82

# MAISON D'EXPÉDITION DE FRUITS

et primeurs de la Vallée du Rhône et ardéche

Espécialité en cerises, pêches, prunes reine, claudes et poirs William, pommes a couteau, raisins.

10-12 Place des Clercs 10-12 SUCCURSALE: 5 Avenue Vietor-Hugo 5 - VALENCE sur Rhône Téléphone: 94.—Télégrammes: Montaner Valence.

### MAISON A PRIVAS (ARDECHE)

Pour l'expéditions en gros de chataignes, marrons et noix Télégrammes: MONTANER PRIVAS

### MAISON A CATANIA (ITALIA)

Exportation oranges, mandarines, citrons, fruits secs de Sicile et d'Italie.

VIÆ FISCHETTI, 21 A.

Téléphone 1001

Télégrammes: MONTANER FISCHETTI CATANIA

TRANSPORTES TERRESTRES Y MARITIMOS

LA SOLLERENSE

Casa Principal en CERBERE

SUCURSALES EN PORT-VENDRES Y PORT-BOU

CETTE: F. Rockina & Vda. M. Ricart. — Quai du Pont Neuf, 22 Corresponsales BARCELONA: Sebastián Rubirosa — Plaza Palacio, 2 ADUANAS, COMISION, CONSIGNACION, TRANSITO

Agencia especial para el transberde y la reexpedición de Frutos y primores SERVICIO RÁPIDO Y ECONÓMICO

Cerbère, Télefono Cette,

CERBERE - José Coll Telegramas CETTE - Ricart PORT-BOU - José Coll

SOLLER.-Imp. de J. Marqués Arbona.